

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 90 (1972)  
**Heft:** 100

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Samstag 29. April 1972  
Berne, samedi 29 avril 1972

1095

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

90. Jahrgang  
90<sup>e</sup> année

N° 100

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 612000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 612640) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 612000 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 612640) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 100 - 29. 4. 1972

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 257004-257044.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

#### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schlussbericht der 56. Schweizer Mustermesse. – Rapport de clôture de la 56<sup>e</sup> Foire Suisse d'Echantillons.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. – Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.

#### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

#### Konkursöffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG, vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher existieren, sind noch nicht eingetragten sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications, leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Dichiarazioni di fallimento

(L.E.F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (L.E.F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Schwyz – Konkursamt Arth, 6410 Goldau (889)

Gemeinschuldnerin: Albert Camenzind's Wwe. AG, mit Sitz in Steinen. Eigentümerin der folgenden Liegenschaften: Steinen Grundbuchblatt 117 + 845.  
Datum der Konkursöffnung: 25. April 1972 (nach Art. 725, Abs. 4 OR). Ordentliches Verfahren.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 4. Mai 1972, nachmittags 14.30 Uhr, im Hotel Stauffacher in Steinen.  
Eingabefrist: bis 31. Mai 1972. Die Forderungen sind Wert 25. April 1972 einzugeben.

Ct. de Fribourg – Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (890)

Failli: Stricker Jacob, de Grabs (St-Gall), monteur en chauffages, Rte de Planafaye 18, à Villars-sur-Glâne. Bureaux: rue Pierre-Aeby 220, à Fribourg.  
Date de l'ouverture de la faillite: 22 mars 1972.  
Délai pour les productions et les servitudes: 9 mai 1972.

Kt. Graubünden – Konkursamt, 7000 Chur (872)

Schuldnerin: Waschanstalt Chur AG und Waschsalon, früher Bankstr. 4, jetzt Masanserstr. 21, Masans/Chur.  
Datum der Konkursöffnung: 17. April 1972.  
Summarisches Verfahren Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 19. Mai 1972.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 1500.– innert zehn Tagen einsetzt.

Kt. Aargau – Konkursamt, 5400 Baden (891)

Konkursamtliche Nachlassliquidation  
Liquidat: Krätsch Gerhard, 1936, Architekt, von Luzern, wohnhaft gewesen in Spreitenbach, Langackerstrasse 28.  
Datum der Liquidationsöffnung: 17. Februar 1972.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 9. Mai 1972.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen im öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden. Sie müssen aber innert der Eingabefrist die Beweismittel vorlegen.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6500 Bellinzona (892)

Faillita: Immobiliare Reacea SA, Bellinzona.  
Data del decreto di apertura: 14 aprile 1972.  
Procedura sommaria: Con decreto 26 aprile 1972 la pretura di Bellinzona ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria.  
Termine per le insinuazioni dei crediti, servitù e oneri fondiari: 20 maggio 1972.  
Beni immobili da realizzare: nel comune di Giubiasco.  
Particella N° 1163 R.F.D.  
A – abitazione mq.: 134 stima uff.: fr. 43 500.–  
B – autorimessa 37 val. in A. 250.–  
C – lavatoio-pollaio 27 900.–  
D – sostra 7 250.–  
E – pollaio 6 200.–  
f – vignato 2052 67 716.–  
tot. mq. 2263 tot. stima fr. 112 566.–

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (873)

Faillite: Société en nom collectif «H» Publications Nydegger & Lienhard, avenue Fraise 3, à Lausanne.  
Date du prononcé: 20 mars 1972.  
Faillite sommaire, art. 231 L.P.  
Délai pour les productions: 19 mai 1972.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1304 Cossonay (874)

Failli: Bonzon Jean-Pierre, 1939, appareilleur, la Sarraz, propriétaire d'immeubles riére la commune de la Sarraz RF du 1901.1902 du 2026 feuille 3.

Date du prononcé: 12 avril 1972.  
Faillite sommaire, art. 231 L.P.  
Délai pour les productions, ainsi que pour l'indication des servitudes: 19 mai 1972.

La masse en faillite ne continue pas l'exploitation de l'entreprise.

#### Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (875)

La faillite ouverte le 13 avril 1972 contre Hänggi Jean, Garage de Penthaz, domicilié Chemin de la Roche 14, à Renens, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du Juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 9 mai 1972 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de Fr. 2000.–, cette faillite sera clôturée.

#### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251)

(L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Graduatoria

(L.E.F. 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich – Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8004 Zürich (876)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren betreffend die Firma Parzella AG, Müllerstrasse 93, Zürich 4, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Ein Gläubiger, welcher den Kollokationsplan anfechten will, hat binnen 10 Tagen seit der Bekanntmachung der Aufhebung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. April 1972 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich Klage im Doppel anzuheben.

Kt. Bern – Konkursamt, 3000 Bern (877)

#### Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: Sieber Walter, Baugeschäft, Bernstrasse, 3067 Boll. Anfechtungsfrist: 9. Mai 1972.

Kt. Luzern – Konkursamt des Amtes Hochdorf, 6020 Emmenbrücke (893)

Im Konkurs über die Auto-Occasions-Service AG, Schützenmatstrasse 10, 6020 Emmenbrücke, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Fribourg – Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (894)

#### Modification de l'état de collocation suite de productions tardives

Succession répudiée: Curchod Alice, en son vivant écrivain, à Lossy.  
Délai pour intenter action en opposition auprès du président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

Kt. St. Gallen – Konkursamt St. Gallen, 9000 St. Gallen (895)

#### Auflage von Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Gemeinschuldnerin: Firma LEWA Bau- und Immobilien AG, Poststrasse 14, St. Gallen.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 1. bis 10. Mai 1972.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (878)

Fallimento: Sewab SA, operazioni fiduciarie, ecc., in Lugano.  
Data del deposito: 29 aprile 1972.  
Termine per impugnare la graduatoria: 9 maggio 1972.  
È pure depositato l'inventario (art. 32 al 2 Reg. Trib. Fed. 13 luglio 1911).

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1860 Aigle (879)

Failli: Capré Maurice, agence agricole, Rue du Midi 11, 1860 Aigle.  
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. du Valais — Arrondissement d'Hérens (880)**

Faille: De la succession répudiée de feu Morard René, de Romain, à Anzère/Ayent (membre de la société simple René Morard et Michel Rose).  
L'état de collocation de la faille de la succ. répudiée de feu René Morard, peut être consulté au bureau de l'office des faillites d'Hérens, à Vex.  
Dans la faille précitée l'état descriptif des immeubles et l'état des charges sont également déposés et font partie intégrante de l'état de collocation (art. 98 OF).  
Les actions en contestation de l'état de collocation et de l'état descriptif des immeubles et état des charges doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon chaque état sera considéré comme accepté (art. 250 LP). Tous renseignements peuvent être également obtenus au siège de l'administration (tél. 027/2 14 68).

Cadastre Art.	Nom local, nature, contenance	taxe cadastrale Fr.
767	Chesalles, bois de	1037 m <sup>2</sup>
769	Fin de Baumes, pré et champ de	7307 m <sup>2</sup>
770	Fin de Baumes, champ de	2674 m <sup>2</sup>
771	Fin de Baumes, champ de	2877 m <sup>2</sup>
772	Fin de Baumes, champ de	3722 m <sup>2</sup>
911	Fin de Baumes, champ de	3445 m <sup>2</sup>
Taxe cadastrale totale		4 440.-
Estimation de l'office: Fr. 25 000.-		

**Ct. du Valais — Arrondissement d'Hérens (881)**

Faille: Rose Michel, de Jean-Marie, de nationalité Belge, anciennement à Anzère/Ayent, actuellement s.d.c. (membre de la société simple René Morard et Michel Rose).  
L'état de collocation de la faille de M. Michel Rose, peut être consulté au bureau de l'office des faillites d'Hérens, à Vex.  
Dans la faille précitée l'état descriptif des immeubles et l'état des charges sont également déposés et font partie intégrante de l'état de collocation (art. 98 OF).  
Les actions en contestation de l'état de collocation et de l'état descriptif des immeubles et état des charges doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon chaque état sera considéré comme accepté (art. 250 LP). Tous renseignements peuvent être également obtenus au siège de l'administration (tél. 027/2 14 68).

Cadastre Art.	Nom local, nature, contenance	taxe cadastrale Fr.
725	Bois des Moines, bois de	2529 m <sup>2</sup>
43 B	Bois des Moines, bois de	437 m <sup>2</sup>
357	Bois des Moines, bois de	909 m <sup>2</sup>
766	Bois des Moines, bois de	2475 m <sup>2</sup>
213	Bois des Moines, bois de	1395 m <sup>2</sup>
513	Bois des Moines, bois de	1260 m <sup>2</sup>
120 B	Bois des Moines, bois de	113 m <sup>2</sup>
44	Bois des Moines, bois de	432 m <sup>2</sup>
366	Bois des Moines, bois de	423 m <sup>2</sup>
669 B	Bois des Moines, bois de	116 m <sup>2</sup>
Taxe cadastrale totale		853.-
Estimation de l'office: Fr. 6000.-		

La vente comprendra 5 lots:  
- lot N° 1: art. 767 et 772  
- lot N° 2: art. 769, 770 et 911  
- lot N° 3: art. 771  
- lot N° 4: art. 725, 43 B, 357, 766, 213 et 513  
- lot N° 5: art. 120 B, 44, 366 et 669 B.

**Ct. du Valais — Arrondissement d'Hérens (882)**

Faille: Société Immobilière Anzère — Station SA, à Anzère/Ayent.  
L'état de collocation de la faille de la SI Anzère — Station SA, peut être consulté au bureau de l'office des faillites d'Hérens, à Vex.  
Dans la faille précitée l'état descriptif des immeubles et l'état des charges sont également déposés et font partie intégrante de l'état de collocation (art. 98 OF).  
Les actions en contestation de l'état de collocation et de l'état descriptif des immeubles et état des charges doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon chaque état sera considéré comme accepté (art. 250 LP). Tous renseignements peuvent être également obtenus au siège de l'administration (tél. 027/2 14 68).

Cadastre Art.	Nom local, nature, contenance	taxe cadastrale Fr.
767	Chesalles, bois de	1037 m <sup>2</sup>
769	Fin de Baumes, pré et champ de	7307 m <sup>2</sup>
770	Fin de Baumes, champ de	2674 m <sup>2</sup>
771	Fin de Baumes, champ de	2877 m <sup>2</sup>
772	Fin de Baumes, champ de	3722 m <sup>2</sup>
911	Fin de Baumes, champ de	3445 m <sup>2</sup>
Taxe cadastrale totale		4 440.-
Estimation de l'office: Fr. 25 000.-		

**Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faille (SchKG. 268) (L.P. 268)**

**Kt. Luzern — Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (896)**  
Das Konkursverfahren über Hägi Kaspar, Bautechniker, Inhaber der Einzelfirma Sabotec, Hirtenhofstrasse 32, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 19. April 1972 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Luzern — Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (897)**  
Das Konkursverfahren über Schwarz Willy, Küchenchef, früher Mieter des Restaurants Orsini in Luzern, wohnhaft Würzenbachstrasse 73, in Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 26. April 1972 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. de Vaud — Office des faillites, 1000 Lausanne (883)**  
Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture de la faille suivante:  
Tille Yvette, Boutique Cendrine, rue de Bourg 11, à Lausanne, le 29 mars 1972.

**Konkurssteigerungen (SchKG. 257-259)**

**Vente aux enchères publiques après faille (L.P. 257-259)**

**Kt. Zürich — Konkursamt Enge-Zürich, 8000 Zürich (884)**  
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung  
Im Konkurs über die Enal SA, mit Sitz in Fribourg, Chemin Ritter 74, gelangt im Auftrage der Neutra Treuhänd AG in Zürich, als ausseramtliche Konkursverwaltung,  
Mittwoch, den 7. Juni 1972, 14.30 Uhr,  
im Bahnhofbuffet Enge-Zürich, 1. Stock, in Zürich 2, die nachbezeichnete Liegenschaft auf einmalige öffentliche Steigerung: In Zürich 2, Quartier Enge gelegen, Grundbuchblatt 440, Kat. Nr. 1530: Wohnhaus mit Wirtschaftslokal und Laden, Waffenplatzstr. 1, unter Assek. Nr. 743 für Fr. 480 000.- versichert, Schätzungsjahr 1967, mit 346,9 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum. Anmerkungen und Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis.  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 493 000.-.  
Der Ersteigerer hat unmitteibar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 20 000.- zu leisten.  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 8. Mai 1972 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Es wird auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.  
Besichtigung gemäss telefonischer Vereinbarung mit dem unterzeichneten Konkursamt (Tel. 01/25 10 4).

8000 Zürich 2, den 24. April 1972 Konkursamt Enge-Zürich M. Kronauer, Notar

**Ct. de Fribourg — Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (761)**

**Vente d'immeubles après faille — Unique enchère**  
Faille: Treysaud Gaston, exploitation de gravières, à Avenches.  
Date et lieu de l'enchère: vendredi 12 mai 1972, à 10 heures, dans une salle de l'hôtel de la gare, à Léchelles.  
Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 2 mai 1972.

Cadastre Art.	Nom local, nature, contenance	taxe cadastrale Fr.
767	Chesalles, bois de	1037 m <sup>2</sup>
769	Fin de Baumes, pré et champ de	7307 m <sup>2</sup>
770	Fin de Baumes, champ de	2674 m <sup>2</sup>
771	Fin de Baumes, champ de	2877 m <sup>2</sup>
772	Fin de Baumes, champ de	3722 m <sup>2</sup>
911	Fin de Baumes, champ de	3445 m <sup>2</sup>
Taxe cadastrale totale		4 440.-
Estimation de l'office: Fr. 25 000.-		

Commune de Chandon:  
Bois des Moines, bois de 2529 m<sup>2</sup>  
Bois des Moines, bois de 437 m<sup>2</sup>  
Bois des Moines, bois de 909 m<sup>2</sup>  
Bois des Moines, bois de 2475 m<sup>2</sup>  
Bois des Moines, bois de 1395 m<sup>2</sup>  
Bois des Moines, bois de 1260 m<sup>2</sup>  
Bois des Moines, bois de 113 m<sup>2</sup>  
Bois des Moines, bois de 432 m<sup>2</sup>  
Bois des Moines, bois de 423 m<sup>2</sup>  
Bois des Moines, bois de 116 m<sup>2</sup>  
Taxe cadastrale totale 853.-  
Estimation de l'office: Fr. 6000.-

La vente comprendra 5 lots:  
- lot N° 1: art. 767 et 772  
- lot N° 2: art. 769, 770 et 911  
- lot N° 3: art. 771  
- lot N° 4: art. 725, 43 B, 357, 766, 213 et 513  
- lot N° 5: art. 120 B, 44, 366 et 669 B.

Sont réservées les ventes en bloc suivantes:  
a) 1<sup>er</sup> bloc: lots nos 1, 2 et 3  
b) 2<sup>e</sup> bloc: lots nos 4 et 5.  
Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, le 10 avril 1972  
Le préposé aux faillites: D. Schouwey

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)**

**Kt. St. Gallen — Betreibungsamt Ebnat-Kappel (898)**  
Steigerungsrückruf  
Die auf Donnerstag, den 4. Mai 1972, 15.00 Uhr, im Hotel Ochsen, Ebnat-Kappel angesetzte Versteigerung der Liegenschaft der Parzelle Nr. 730, Plan 14 im Steinenbach-Ebnat-Kappel, der Firma Elmer AG, Bahnhofstrasse, 8586 Erlen TG, findet infolge Aufschub nicht statt.  
9642 Ebnat-Kappel, 24. April 1972 Das Betreibungsamt

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati**

**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe (SchKG. 295, 296, 300)**

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

**Kt. Solothurn — Konkurskreis Solothurn (899)**  
Der nachgenannten Schuldnerin, im Handelsregister als Kollektivgesellschaft eingetragen, ist vom Amtsgericht Solothurn-Lebern eine Nachlass-Stundung für die Dauer von 4 Monaten bewilligt worden.  
Die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden hiermit aufgefordert, ihre Forderung innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben.  
Die Gläubigerversammlung ist auf den unten bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter eingesehen werden.  
Die Nachlass-Schuldnerin beabsichtigt, ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung zu unterbreiten.  
Schuldnerin: Fa. Meyer & Rufer, Solothurn, Bürenstrasse 5, vertreten durch Dr. Franz Zwygart, Fürsprecher und Notar, Niklaus-Konradstrasse 12, 4500 Solothurn.  
Datum der Stundungsbewilligung: 10. April 1972.  
Sachwalter: lic. iur. P. Lüthy, Fürsprecher und Notar, Waffenplatzstrasse 13, 4500 Solothurn.  
Eingabefrist: bis und mit 20. Mai 1972 (die Forderungen sind Wert 10. April 1972 aufzurechnen).  
Gläubigerversammlung: Montag, den 19. Juni 1972, 14.30 Uhr, im Restaurant Tiger (1. Stock), 4500 Solothurn.

4600 Olten, den 26. April 1972 Der Sachwalter: lic. iur. P. Lüthy Fürsprecher und Notar, Solothurn

**Kt. Graubünden — Konkurskreis Oberhalbstein (885)**  
Der Ausschuss des Kreisgerichtes Oberhalbstein in Savognin, hat in seiner Sitzung vom 15. April 1972 der Kieswerk Oberhalbstein AG, Salouf, vertreten durch Herrn lic. jur. M. Cahanes, Rechtsanwalt, Chur, eine Nachlassstundung von 4 Monaten bewilligt und den Unterzeichneten als Sachwalter ernannt.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 15. April 1972, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte bis spätestens 20. Mai 1972, dem Unterzeichneten von der Nachlassbehörde ernannten Sachwalter, anzumelden. Verspätete oder gänzliche Unterlassung der Anmeldung hat den Entzug des Stimmrechtes bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag zur Folge.  
Der Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe wird den Beteiligten auf dem Zirkularweg mitgeteilt.  
7451 Savognin, 25. April 1972 Der gerichtlich bestellte Sachwalter B. Spinatsch Betreibungs- und Konkursbeamter

**Kt. Aargau — Konkurskreis Baden (901)**

Schuldnerin: Frau Meier-Stringa Rosa, Steilstrasse 3, 5432 Neuenhof (Avia-Garage R. Meier, 5524 Niederwil).  
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Baden: 13. April 1972.  
Dauer der Nachlassstundung: vier Monate, d. h. bis 13. August 1972.  
Sachwalter: F. Somma, eid. dipl. Buchhalter, c/o Exacta Treuhänd AG, Waltenschwilerstr. 2, 5610 Wohlen.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen Wert 13. April 1972 (Datum der Stundungsbewilligung) unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich anzumelden.  
Gläubigerversammlung: Dienstag, 4. Juli 1972, 14.30 Uhr, im Hotel Freierhof, 5610 Wohlen.  
Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

5160 Wohlen, den 26. April 1972 Der gerichtlich bestellte Sachwalter: F. Somma, eid. dipl. Buchhalter c/o Exacta Treuhänd AG 5610 Wohlen

**Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (SchKG 316 bis 316)**

**Kt. Bern (886) Einmalige Liegenschaftsteigerung**

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des Kaufmann Fritz, Wirt, in Zollikofen, und im Nachlassverfahren des Schweizer W., Kaufmann, Höchstetten, wird am 18. Mai 1972, 15.00 Uhr, im Hotel «Bären», in Zollikofen, Bernstrasse 69, öffentlich versteigert:  
Zollikofen-Grundstück Nr. 1382.  
Besitzung Restaurant «Tanne», Bernstrasse 75, Zollikofen, zu je 1/2 Eigentum von Fritz Kaufmann und W. Schweizer.  
Brandversichert für Fr. 354 100.-  
Amtlicher Wert Fr. 727 000.-  
Verkehrswertschätzung Fr. 1 031 000.-  
Zugehör im Schätzungswert von Fr. 113 845.-  
Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot.  
Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 3. bis 12. Mai 1972 beim unterzeichneten Liquidator, per Adresse Konkursamt Bern, Nordring 30 (Eingang Turmweg 7), zur Einsicht öffentlich auf.  
Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 23. März 1961 und 30. September 1965 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.  
Besichtigung der Liegenschaft: 5., 8., 9., 10. und 12. Mai von 14 bis 16 Uhr; 6. und 13. Mai von 10 bis 12 und 14 bis 16 Uhr oder nach Vereinbarung mit dem Unterzeichneten (Tel. 031/40 46 04).

3000 Bern, den 6. April 1972 Der Liquidator im Nachlassverfahren Fritz Kaufmann, Zollikofen: W. Ochsenbein

**Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo (L.E.F. 316 d)**

**Ct. Ticino — Circondario dei fallimenti, Locarno (887)**

Omologazione di concordato con abbandono dell'attivo  
Il liquidatore rende noto che, con decreto del 25 febbraio 1972 (cresciuto in giudizio il 17 aprile 1972), la pretura di Locarno-Città ha omologato il concordato con abbandono dell'attivo proposto dal Knechel Peter, Locarno.  
Quale liquidatore è stato nominato il lic. oec. Milton Sartori, ufficio fiduciario, Viale Verbano 3a, Murialto.  
La delegazione dei creditori, composta di 3 membri, sarà nominata dall'assemblea dei creditori convocata dal liquidatore.

Convocazione di assemblea dei creditori del concordato Knechel Peter, Locarno  
A seguito della omologazione del concordato con abbandono dell'attivo proposto dal sig. Knechel Peter, Locarno, richiamato il dispositivo N° 2 della sentenza di omologazione della pretura di Locarno-Città, il sottoscritto liquidatore convoca un'assemblea dei creditori per il giorno mercoledì 10 maggio 1972, alle ore 16.00, presso l'aula delle udienze della pretura di Locarno-Città, con il seguente ordine del giorno:  
1. nomina di una delegazione dei creditori, di 3 membri;  
2. eventuali.  
6600 Locarno/Muralto, il 25 aprile 1972 Il liquidatore: lic. oec. Milton Sartori

**Verschiedenes - Divers - Varia**

**Ct. de Vaud — Arrondissement de Cossonay (888)**

**Vente d'immeubles — Usine et terrain d'env. 20 000 m<sup>2</sup> La Sarraz**  
Le mercredi 31 mai 1972 à 15 heures, au Café du Soleil, La Sarraz, le liquidateur de l'entreprise H. Barben, vendra les immeubles suivants:  
Usine construite en 1966, de 819 m<sup>2</sup>, petit bâtiment (bureau) de 62 m<sup>2</sup>, un hangar de 310 m<sup>2</sup> se trouvant sur un terrain d'une surface totale de 18 940 m<sup>2</sup>.  
Les immeubles peuvent être immédiatement occupés.  
La propriété permet d'installer une fabrique de toute nature, avec extension possible.  
Estimation fiscale Fr. 500 000.-  
Taxe d'impôt Fr. 739 000.-  
Taxe du liquidateur Fr. 650 000.-  
Les conditions de vente peuvent être consultées dès le 9 mai 1972, et d'ores et déjà tous renseignements utiles sont donnés par le liquidateur, tél. 021/71 48 71, ou à son adresse rue des Fossés 6, 1110 Morges.  
Visites sur rendez-vous.  
1110 Morges, le 25 avril 1972 Le liquidateur: R. Lorenz



## Handelsregister - Registre de commerce

## Registro di commercio

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

## Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Fribourg, Solothurn, Bascl-Stadt, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

## Zürich - Zurich - Zurigo

12. April 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Wärme AG Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 58 vom 9. 3. 1968, S. 510). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 10. 2. 1972 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

17. April 1972.

Personalfürsorge-Stiftung Robert Speiss, in Zürich, Freiestrasse Nr. 176, Zürich 7 (bei der Walter Reuschle AG), Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 3. 2. 1972. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Walter Reuschle AG», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Robert Speiss, von Zürich und Schaffhausen, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift.

17. April 1972.

Personalfürsorge-Stiftung «WISAR, Wyser & Anliker» Zürich, in Zürich, Grünhaldenstrasse 41, Zürich 11 (bei der Firma WISAR, Wyser & Anliker), Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 6. 12. 1971. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «WISAR, Wyser & Anliker», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Casar Wyser, von Niedergösgen, in Russikon, Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift; Klara Wyser, gesch. Anliker, von Niedergösgen, in Russikon, Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter Lienhard, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. April 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Anglo Nordischen Bank AG, in Zürich, Tiefenhöfe 10 in Zürich 1 (bei der Anglo Nordic Bank Ltd.), Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 4. 2. 1972. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Anglo Nordic Bank Ltd.», in Zürich, und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern und Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Bernhard Truninger, von Zürich, in Kilchberg ZH, Präsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien führen Kurt E. Vogelsang, von Zürich, in Zumikon, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates, und Anton Gotli, von Zürich, in Urdorf, Mitglied des Stiftungsrates.

17. April 1972.

Stiftung der O KEY A.G., in Zürich, Rümlangstrasse 91, Zürich 11 (bei der O KEY A.G.), Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 29. 3. 1972. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «O KEY A.G.», in Zürich, und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Dr. Rudolf Stokar, von Neuforn, von Küsnacht und Schaffhausen, in Küsnacht, einziges Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift.

17. April 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Tecnomara AG, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Rietstrasse 48, Zürich 2 (bei der Tecnomara AG). Datum der Stiftungsurkunde: 30. 7. 1971. Zweck: Fürsorge für die Angestellten der Firma «Tecnomara AG», in Zürich, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und anderweitige unverschuldete Notlage. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern. Kollektivunterschrift zu zweien führen Hans Eggenberger, von Schaffhausen, in Kilchberg ZH, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Viktor Gasser, von Koblenz, in Zürich, Mitglied und Aktuar des Stiftungsrates, und Walter Beier, von Untersiggenthal, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

17. April 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Dr. K. Schleuniger & Co., in Zürich 6 (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1965, S. 3491). Unterschrift von Dr. Kurt Schleuniger erloschen. Hans Flückiger, Mitglied des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Manfred Bühler, deutscher Staatsangehöriger, in Pfäffikon ZH, Präsident des Stiftungsrates, und Max Keller, von Steinach SG, in Kloten, Mitglied des Stiftungsrates.

17. April 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Gustav Pfister A.-G., in Winterthur 1 (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1965, S. 2255). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Diethelm Heim, von und in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates.

17. April 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Charles Keller, Baummaschinen, Wallisellen, in Wallisellen (SHAB Nr. 116 vom 18. 5. 1968, S. 1075). Die Unterschrift von Dr. Ulrich Brunner ist erloschen. Charles Robert Keller führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Karl Weiss, von St. Gallen, in Schlieren, Mitglied des Stiftungsrates.

17. April 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma AG für Büro-Automaten, in Zürich 8 (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1970, S. 1853). Die Unterschrift von Werner Hirt ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Roland Schefer, von Teufen AR, in Erlenbach ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

17. April 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Minnesota Mining Products AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 72 vom 28. 3. 1970, S. 690). Unterschrift von Erika Knecht und Arnoldo Bauer erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Marzell Ackermann, von Zürich und Mels SG, in Zürich, und Lister Gilpsey, britischer Staatsangehöriger, in Walchwil ZG, Mitglieder des Stiftungsrates.

17. April 1972.

Stiftung Alterssiedlung Witikon, in Zürich 7 (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1969, S. 2515). Neu führt Kollektivunterschrift Ruth Bockhorn, von Pfäffikon ZH, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; sie zeichnet ausschliesslich mit Willy Wallinger, Präsident, oder mit Dr. Roland Meier, Vizepräsident des Stiftungsrates.

17. April 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Schweisswerk Bülach AG, Bülach, in Bülach (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1971, S. 1111). Unterschrift von René Brugg ist erloschen.

17. April 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hans Rahn & Co., in Zürich 6 (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1969, S. 2637). Neue Adresse: Wehntalerstrasse Nr. 79, Zürich 6 (bei der Firma Hans Rahn & Co.).

17. April 1972.

Pensionskasse MIFA (Pensionskasse der Migros-Fabrikationsbetriebe), in Zürich 9, Stiftung (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1971, S. 2405). Neue Adresse: Bachmattstrasse 59, Zürich 9.

17. April 1972.

Wohlfahrts-Stiftung der Jowa AG. und Produktion AG. Meilen, in Zürich 9 (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1967, S. 65). Neue Adresse: Bachmattstrasse 59, Zürich 9.

18. April 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Anglo-Continental School of English, in Zürich 8 (SHAB Nr. 300 vom 21. 12. 1968, S. 2767). Marcel Wild, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Zumikon. Neue Adresse der Stiftung: Seefeldstrasse 17, in Zürich 8 (bei der Firma Anglo-Continental School of English).

19. April 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Condicta AG, in Winterthur, Kanzelestrasse 57, Winterthur 3 (bei der Condicta AG), Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 22. 12. 1971. Zweck: Fürsorge für die im Arbeitsverhältnis mit der Firma «Condicta AG», in Winterthur, und weiterer, mit dieser wirtschaftlich verbundenen Gesellschaften stehenden Arbeitnehmer beiderlei Geschlechts und ihre Familienangehörigen im Sinne der Milderung von wirtschaftlichen Folgen des Alters, Krankheit, Invalidität, Unfall und Tod sowie unverschuldeter Notlage, alles nach Massgabe näherer Umschreibung in der Stiftungsurkunde. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von einem oder mehreren Mitgliedern, Verwaltungskommissionen und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Heinz Zani, von Winterthur, in Wiesendangen, Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien, Dr. Peter Nabholz, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde ferner erteilt an Karl Dallo, von und in Winterthur (dem Stiftungsrat nicht angehörend).

19. April 1972.

Georges Malamoud-Stiftung, in Zürich 11 (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1967, S. 1464). Stiftungsurkunde durch Zürcher Regierungsrat am 6. 1. 1972 geändert. Neue Umschreibung des Zweckes: Gewährung von finanzieller Unterstützung an Arbeitnehmer der Firma «Schweissindustrie Oerlikon Bührle AG», in Zürich, im Falle von unverschuldeter Notlage. Unterschriften von Georges Malamoud und Ernst Seckinger erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Dr. Valentin Malamoud, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, Johann Zisch, von Tarasp, in Zürich, Aktuar des Stiftungsrates, und Agnes Attinger, von Zürich und Dübendorf, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; die Genannten sowie Rudolf Rau, Kassier des Stiftungsrates, und Dr. Karl Gloor, Mitglied des Stiftungsrates (diese beiden bereits eingetragen) zeichnen zu zweien. Adresse: Birchstrasse 230 in Zürich 11 (bei der Schweissindustrie Oerlikon Bührle AG).

## Bern - Berne - Berna

## Bureau Bern

14. April 1972.

Schweizerische Stiftung zur Förderung der Ausbildung von Kadern für Gewerkschaften, Genossenschaften und politische Parteien in den Entwicklungsländern, bisher in Zürich (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1961, S. 1218). Gemäss Verfügung des Eidgenössischen Departements des Innern als Aufsichtsbehörde vom 25. Oktober 1971 wurde der Sitz nach Bern verlegt. Die ursprüngliche Stiftungsurkunde vom 8. Februar 1961 wurde entsprechend geändert. Die Stiftung bezweckt: Förderung der Kadenschulung der Gewerkschaften, Genossenschaften und politischen Parteien in den Entwicklungsländern. Die Organe der Stiftung sind der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, der geschäftsführende Ausschuss und die Stifterversammlung. Die Unterschriften von Lucien Oprecht, Hermann Leuenberger, Giacomo Bernasconi und Lucien Tronchet sind erloschen. Für die Stiftung führen nun Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Wüthrich, von Trub, in Bern, Präsident (bisher Mitglied); Hans Düby, von Schüpfen, in Bern; Hermann Wirtz, von Starrkirch, in Thun; Georges Diacon, von Dombresson, in Lausanne; Fritz Leuthy, von Rickenbach SO, in Bern, Mitglieder des Stiftungsrates (alle neu). Domizil: Monbijoustrasse 61 (Schweiz. Gewerkschaftsbund).

14. April 1972.

Schweizerische Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege, bisher in Zürich (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1970, S. 2714). Gemäss Verfügung des Eidgenössischen Departements des Innern als Aufsichtsbehörde vom 14. Juni 1971 wurde der Sitz nach Bern verlegt. Die ursprüngliche Stiftungsurkunde vom 2. Juli 1970 wurde entsprechend revidiert. Die Stiftung bezweckt: Erhaltung und Pflege der lebenswerten heimatlichen Landschaft, um die für den Menschen lebenswichtigen Funktionen der Landschaft zu fördern, wobei die Stiftung sich insbesondere durch Beratung, Gutachten, Schulung, einzelne Arbeiten, Aufklärung, Publikationen und auf andere geeignete Weise einsetzen wird; im Rahmen ihres Zweckes arbeitet sie eng mit den Behörden und Organisationen zusammen, die sich mit der Orts-, Regional- und Landesplanung, dem Naturschutz, dem Ortsbildschutz sowie dem Schutz von historischen Stätten und von Denkmälern befassen. Die Organe der Stiftung sind der aus 9 bis 12 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und der Revisor. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Rudolf Schatz, von und in St. Gallen, Präsident des Stiftungsrates, und Hans Weiss, von Mettmenstern, in Chur, Geschäftsleiter (dem Stiftungsrat nicht angehörend). Domizil: Schänzlihalde 21 (bei der Schweizerischen Vereinigung für Landschaftspflege).

14. April 1972.

Stiftung Personalversicherung der Schweizer Reisekasse, in Bern (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1965, S. 1140). Die Unterschrift von Dr. Edouard M. Fallet ist erloschen. Als neuer Vizepräsident ist in den Stiftungsrat gewählt worden: Samuel Ed. Berthoud, von Couvet, in Stuckisau, Gemeinde Bremgarten bei Bern. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates. Prof. Dr. Walter Hunziker, Präsident, wohnt nun in Bern.

14. April 1972.

Hilfsfonds der Unionsdruckerei Bern, in Bern (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1946, S. 2835). Die Unterschriften von Werner Burri, Fritz Sommer und Gottfried Vautravers sind erloschen. Der Präsident des Stiftungsrates führt Kollektivunterschrift mit dem Vizepräsidenten oder dem Sekretär. Präsident ist Hans Wiedmer, von Signau, in Ittigen, Gemeinde Bolligen; Vizepräsident ist Rudolf Meer, von Eriswil, in Bern; Sekretär ist Kurt Pfister, von Roggwil BE, in Bern (alle neu). Sie gehören alle dem Stiftungsrat an.

14. April 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Unionsdruckerei Bern, in Bern (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1967, S. 1543). Die Unterschrift von Hans Knöpfel, Präsident, ist erloschen. In den Stiftungsrat wurde als neuer Präsident gewählt: Hans Wiedmer, von Signau, in Ittigen, Gemeinde Bolligen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

19. April 1972.

Fürsorge-Stiftung für das Personal des Schweiz. Serum- und Impfinstitutes Bern, in Bern (SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1964, S. 2371). Die Stiftung wird vertreten durch: Eduard Cardinaux, von und in Bern, Präsident des Stiftungsrates (neu), der Einzelunterschrift führt, sowie durch die Kollektivunterschriften zu zweien von Adolf Schärer, Mitglied des Stiftungsrates (bisher Präsident); Peter Wiesli, von Wilen und Zürich, in Bern, Mitglied des Stiftungsrates, und Arno Bischof, von Mogsberg, in Bern, Rechnungsführer (ausserhalb des Stiftungsrates).

19. April 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Internationalen Graphischen Foederation, in Bern (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1965, S. 708). Die Unterschriften von Ernst Leuenberger und Ernst Scheuner sind erloschen. Als Präsident ist neu in den Stiftungsrat gewählt worden: John Bonfield, britischer Staatsangehöriger, in Bedford (GB). Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Monbijoustrasse 73 (bei der Internationalen Graphischen Foederation).

## Bureau de Porrentruy

14 avril 1972.

Fondation de la Manufacture de boîtes de montres R. Valentini S.A. à Courgenay en faveur de son personnel, à Courgenay (FOSC du 21. 11. 1970, No 273, p. 2657). Germain Bourquard, jusqu'ici membre du conseil de fondation et gérant, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Il est remplacé par Louis Schütz, de Marbach, à l'avis, gérant, qui engage la fondation en signant collectivement avec Renaud Valentini, junior, secrétaire (inscrit), ou Renaud Valentini, senior, président (inscrit).

## Bureau Schlosswil (Bezirk Kollnongfen)

12. April 1972.

Herrschaftsarmgut Kiesen, in Kiesen, Stiftung, Unterstützung von bedürftigen Burgern usw. (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1948, S. 1363). Aus dem Stiftungsrat sind ausgetreten Johann Reuteler, Christian Waber und Fritz Waber. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Albert Waber, von und in Kiesen, Präsident; Walter Armin Reuteler, von Saanen, in Kiesen, Vizepräsident, und Ernst Leuenberger, von Lauperswil, in Kiesen, Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

14. April 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Grieb & Co AG, Biscuits So-So, Grosshöchstetten, in Grosshöchstetten, Gewährung von Unterstützungen usw. (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1962, S. 3323). Gemäss Entscheid des Regierungsrates des Kantons Bern vom 9. Oktober 1970 wird die Stiftung aufgehoben. Sie wird in Anwendung von Art. 104 HRV von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

12. April 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Fa. A. Fellmann, Sursee, in Sursee (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1962, S. 3163). Die Unterschrift des infolge Todes aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Karl Löhler ist erloschen. Neuer Präsident ist Paul Rutz, von Wildhaus SG, in Sursee. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

19. April 1972.

Van Heugten-Personalfürsorge-Stiftung, in Luzern (SHAB Nr. 188 vom 14. 3. 1971, S. 2019). Albert Friedrichs ist aus dem Stiftungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Dirk Snippe, niederländischer Staatsangehöriger, in Leersum (NL). Die Stiftungsräte führen Kollektivunterschrift zu zweien.

## Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

5. April 1972.

Ligniform-Personalfürsorge-Stiftung, in Sarnen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. Oktober 1971 eine Stiftung. Sie bezweckt die Vorsorge für die in einem festen Dienstverhältnis zur «Ligniform Möbelbau AG», Wilen, in Sarnen und eventuell der weiteren Ligniform-Firma stehenden Mitarbeiter sowie deren Angehörige. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 bis 7 Mitgliedern. Der Verwaltungsrat der Stifterfirma bezeichnet ausserdem eine Kontrollstelle. Der Präsident des Stiftungsrates führt Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien, und zwar je ein Vertreter der Stifterfirma oder der Geschäftsleitung mit einem Vertreter der Destinatäre. Der Stiftungsrat setzt sich zusammen aus: Dr. jur. Ignaz Britschgi, von Alpnach, in Sarnen, Präsident; Urs Esser, von Muri AG, in Benken SG, beide als Vertreter der Stifterfirma; Arthur Fried, von Steinen SZ, in Wilen, Gemeinde Sarnen; Josef Burger-Sigrist, von und in Sarnen, Wilen; Leonc Dinello, von Cervarè S. Croce, Italien, in Kaltbrunn SG, alle drei als Vertreter der Destinatäre. Domizil der Stiftung: bei der Firma «Ligniform Möbelbau AG», Wilen-Sarnen.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Fribourg

Complément.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel administratif, technique et des cadres d'exploitation des Ateliers de constructions métalliques et mécaniques Stephan S.A., à Gisviesiz (FOSC du 15. 4. 1972, No 88, p. 953). Modification du but qui sera dorénavant le suivant: Venir en aide à son personnel administratif, technique et des cadres d'exploitation notamment en cas de vieillesse, de décès ou lorsque l'employé ou sa famille serait dans la gêne sans qu'il y ait faute de sa part.

17 avril 1972.

Fondation en faveur du personnel de la Ligue fribourgeoise contre la tuberculose, à Fribourg (FOSC du 17. 12. 1955, No 296, p. 3240). Roger Pochon, président; Paul Hertz, trésorier, ne font plus partie du conseil de fondation; leurs signatures sont radiées. Ont été nommés membres du conseil de fondation: Charles Guggenheim, de Montagny-les-Monts, président, et Jean Nordmann, de Seuzach, trésorier, les deux à Fribourg. Ils signent collectivement à deux.

## Bureau Tavers (Bezirk Seuse)

14. April 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Gfeller AG, Apparatefabrik, Flamatt, in Flamatt, Gemeinde Wünnnewil (SHAB Nr. 27 vom 2. 11. 1963, S. 332). Aus dem Stiftungsrat ist ausgeschieden: Otto Gfeller, dessen Unterschrift erloschen ist. Neu wurden gewählt: Ulrich Gfeller, von Bern, in Niederscherli BE; Peter Gfeller, von Bern, in Münsingen BE; Dr. Vreneli Scheuchzer, von Grüningen ZH, in Bern. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Bureau Greuchen-Bettlach

17. April 1972.

Personalfürsorge-Stiftung Elmase BA, in Grenen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt vom 8. April 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Invalidität, Krankheit und Unfall bzw. bei ihrem Ableben für die Hinterbliebenen. Organe der Stiftung



sind der aus 2 bis 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat sowie die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Noemi Roth-Stamparoni, von Beinwil SO, in Grenchen, als Präsidentin, und Hugo Heutschi, von und in Balsli. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil der Stiftung: Lengaustrasse 11, im Büro der Firma «Elimate SA».

#### Bureau Olten-Gösgen

17. April 1972.  
Assistiv-Stiftung, in Olten, Altersvorsorge (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1971, S. 2463). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Eduard Keller, von Bütschwil, in Olten, der dem Stiftungsrat nicht angehört.

17. April 1972.  
Stiftung zugunsten geistig Behinderter und Cerebralgelähmter, Olten, in Olten. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. März 1972 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Zweck: Institutionen der Region Olten, allenfalls anderer Regionen, die eine Betreuung und Förderung der geistig Behinderten und der Cerebralgelähmten betreiben, zu unterstützen oder solche Institutionen zu errichten, zu übernehmen, zu verwalten und allenfalls an einen anderen geeigneten Träger weiterzugeben. Die Eingliederung der Behinderten in die menschliche Gemeinschaft und die Wirtschaft wird von der Stiftung nach ihrer Möglichkeit gefördert. Im Rahmen ihres Zweckes kann die Stiftung Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräussern. Organe der Stiftung sind der aus sieben bis dreizehn Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates: Robert Häusler, von Gondiswil und Olten, in Olten, Präsident; René Roth, von Grindelwald, in Olten, Vizepräsident, und Arnold Moor, von Vordemwald, in Aarburg, vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Engelbergstrasse 41.

#### Bureau Stadt Solothurn

14. April 1972.  
Fürsorgefonds für die Belegschaft der Spinnwerke Müller & Cie. A.G., in Solothurn (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1966, S. 2377). Dr. Rudolf Schmidt ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Mitglied gewählt: Dr. Ubaldo Kottmann, von und in Solothurn. Er zeichnet mit dem Stiftungsratspräsident Dr. Paul Kohli kollektiv.

14. April 1972.  
Wohlfahrtsfonds für die Angestellten & Meister der Spinnwerke Müller & Cie. A.G. Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1966, S. 2377). Dr. Rudolf Schmidt ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Vizepräsident gewählt: Dr. Ubaldo Kottmann, von und in Solothurn. Er zeichnet mit dem Stiftungsratspräsident Dr. Paul Kohli kollektiv.

17. April 1972.  
Personalvorsorge-Stiftung der A. Cosandier AG, in Solothurn. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt vom 4. Februar 1972 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe sind der Stiftungsrat aus mindestens 2 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: als Präsident Dr. Peter Guntzinger, von Solothurn; als Vizepräsident André Pierrehumbert, von St. Aubin; als Protokollführer Roland Cosandier, von Solothurn, und als weiteres Mitglied Margrit Müller, von Günsberg, alle in Solothurn. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Allmendstrasse 75, im Büro der Stifterfirma.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

17. April 1972.  
Personalvorsorge-Stiftung des Architekturbüros Oskar Ley, Basel, in Basel (SHAB Nr. 53 vom 9. 2. 1963, S. 411). Die Unterschrift des Georg Baumann ist erloschen. Neu führt Unterschrift zu zweien das Mitglied des Stiftungsrates Hans Peter Meier, von Rümelingen, in Basel.

17. April 1972.  
Fürsorge-Stiftung des Architekturbüros Burekhardt Architekten BSA/SIA, in Basel (SHAB Nr. 278 vom 28. 11. 1959, S. 3268). Die Unterschriften von Martin Burekhardt und Karl Eckert sind erloschen. Neu führen Unterschrift zu zweien die Mitglieder des Stiftungsrates Edi Bürglin, von Basel, in Muttenz, und Guido Doppler, von Basel, in Reinach BL. Dr. H. Lucas Sarasin, Präsident des Stiftungsrates, zeichnet nun zu zweien. Neues Domizil: Peter Merian-Strasse 34 (bei der Stifterfirma).

17. April 1972.  
Anlage-Stiftung für schweizerische Personalvorsorgeeinrichtungen (Fondazione pour le placement de capitaux d'institutions suisses de prévoyance) (Fondazione per l'investimento di capitali d'istituti svizzeri di previdenza), in Basel, Aeschenvorstadt I (beim Schweizerischen Bankverein), neue Stiftung. Datum der öffentlichen Urkunde: 1. März 1972. Die Stiftung bezweckt: im Interesse der Förderung der Personalvorsorge die rationelle und wirtschaftliche Anlage in Wertpapieren, Immobilien und Hypotheken von ausschliesslich der Personalvorsorge gewidmeten Vermögen durch gemeinsame Verwaltung der Mithalter. Stiftungsrat: mindestens fünfzehn Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder des Stiftungsrates Dr. Franz Schmitz, von Wangen an der Aare, in Zürich, Präsident; Dr. Paul Waldvogel, von Neuenkirch und Genf, in Coligny, Vizepräsident; Dr. Maurice Aubert, von und in Genf; Dr. Robert Baumann, von Basel, in Riehen; Dr. Rudolf E. Bitterli, von Wissen, in Thalwil; Georges Bossy, von Avry-sur-Matran, in Noncourt; Dr. Heinz Bürgli, von Schaffhausen, in Winkel ZH; Dr. Walter Frauenfelder, von Henggart, in Maur; Walter Heingy, von Erswil, in Herrliberg; René Herren, von Lurtigen und Meyriez, in Fribourg; Dr. Urs Kaufmann, von Lohn SO, in Arlesheim; Dr. Max Lanter, von Steinach, in Erlenbach ZH; Dr. Eugen Koestle, von Sulz AG, in Zürich; Dr. Beat A. Sarasin, von Basel, in Riehen; Dr. Edgar Schmid, von und in Luzern; Constant Tiethe, von Glovelier, in Le Grand-Saconnex; Dr. Walter Vogel, von Trüllikon, in Basel; Max T. Zaugg, von Wyssachen und Meilen, in Samstagern. Direktor mit Unterschrift zu zweien: Dr. Kurt Schneider, von und in Basel. Prokura zu zweien: Alfred Büttschardt, Hans Heinrich gen. John H. Hüttinger, beide von und in Basel, sowie Pierre E. Jaccard, von Ste-Croix, in Puidoux.

18. April 1972.  
Fritz Meyer-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1970, S. 2538). Neues Domizil: Sevelgstrasse 26 (bei der Stifterfirma).

19. April 1972.  
Personalvorsorge-Stiftung der Firma Otto Pfister & Co., in Basel (SHAB Nr. 212 vom 12. 9. 1964, S. 2763). Die Unterschrift von Ernst Dietsche ist erloschen. Neu führt Unterschrift zu zweien das Mitglied des Stiftungsrates Hanspeter Klossner, von Diemtigen, in Basel.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

12. April 1972.  
Personalvorsorge-Stiftung der Firma E. Dreyfus AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1967, S. 4137). Neues Geschäftsdomizil: Schillerstrasse 1.

14. April 1972.  
Fürsorge-Stiftung der Fabrik für Strickmaschinennadeln Aktiengesellschaft, Rheineck, in Rheineck (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1971, S. 1514). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 7. April 1972 wurde die Stiftungsratsliste neu gefasst. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens drei Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

17. April 1972.

Stiftung Festung Sargans, bisher in Bad Ragaz (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1970, S. 2018). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern als kantonale Aufsichtsbehörde vom 7. April 1972 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Der Name der Stifterin lautet nun «Festungsbrigade 13», derjenige der Stiftung: Stiftung Festungsbrigade 13. Der Sitz der Stiftung wurde nach Meis verlegt. Zweck ist nun: Unterstützung von Wehrmännern der Festungsbrigade 13, die im Friedensdienst (einschliesslich aktivem Grenzbesatzungs- und ähnlichem Dienst) durch Krankheit oder Unfall in Not geraten, ohne dass sie durch Versicherung oder anderweitige Unterstützung genügend gedeckt sind. Die Unterstützung kann sich auch auf Angehörige solcher Wehrmänner erstrecken. Ausnahmsweise und in besonders schweren Fällen dürfen auch Wehrmänner anderer Heeres-einheiten oder deren Angehörige unterstützt werden; hierfür bedarf es der Genehmigung der Aufsichtsbehörde. Domizil: Bierfenweg 6, beim Präsidenten.

#### Aargau - Argovie - Argovia

18. April 1972.  
Personalvorsorge-Stiftung der Firma E. Flückiger A.-G., Rothrist, in Rothrist (SHAB Nr. 194 vom 22. 8. 1953, S. 2033). Durch öffentliche Urkunde vom 30. März 1972 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 12. April 1972 wurde die ursprüngliche Stiftungsurkunde vom 5. August 1953 ersetzt. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer beiderlei Geschlechts der Firma «E. Flückiger A.-G.», in Rothrist, und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und sonstiger unversehuldeter Notlage. Die übrigen Änderungen betreffen den publikationspflichtigen Inhalt nicht. Das Unterschriftenrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitgliedes Robert Bühler ist erloschen. Der Präsident heisst Fritz Flückiger-Oppliger. Neue Kollektivunterschrift zu zweien unterschrieben die Mitglieder des Stiftungsrates sind: Vizepräsident: Kurt Holter-Feyer, von und in Rothrist; Mitglied, Sekretär und Kassier: Walter Bühler-Minder, von und in Rothrist.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

17. April 1972.  
Personalvorsorge-Stiftung der Firma Huco A.G. Leuchten- und Metallwarenfabrik, in Mönchwilten (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1967, S. 3975). Albert Laim, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Paul Hitz-Müller, von und in Untersigenthal, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Lugano

12. April 1972.  
Fondo di previdenza per il personale della società anonima Legnami S.A.L., in Lugano (FUSC del 28. 9. 1963, N° 227, p. 2756). Questa fondazione è radiata d'ufficio in applicazione alle disposizioni dell'art. 89 CCS (Decisione dell'Autorità di vigilanza sulle fondazioni dell'8 ottobre 1971).

14. April 1972.  
Istituto Don Orione per la fanciullezza, in Cadro. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile in data 18 febbraio 1972 una fondazione. Scopo: di permettere ai membri della Congregazione «Piccola Opera della Divina Provvidenza» denominati «Figli della Divina Provvidenza» il proprio perfezionamento attraverso la cura e l'educazione di fanciulli i quali, a causa di difetto fisico o psichico, sono limitatamente istruibili e del tutto non istruibili, non escludendo quelle forme di carità necessarie a seconda dei tempi. Ciò senza distinzione di religione, con preferenza ai fanciulli attinenti o domiciliati nel cantone Ticino, altri non esclusi, a seconda delle possibilità ma con particolare riguardo ai fanciulli provenienti dai ceti non abbienti. La gestione della fondazione è affidata ad un consiglio d'amministrazione composto da 5 membri, ossia: il direttore provinciale quale presidente, il superiore locale quale vice-presidente, il vice direttore provinciale, membro, gli altri due membri saranno nominati dal superiore generale pro tempore della «Piccola Opera della Divina Provvidenza» e l'altro dal Lod. Consiglio di stato del cantone Ticino. La fondazione è vincolata dalla firma individuale del Rev. Sca. Guido Borschini, di nazionalità italiana, in Milano, presidente. Recapito: e/o Casa Parrocchiale.

18. April 1972.  
Fondo di previdenza per il personale della ditta Eredi fu G. Poglioli, in Lugano (FUSC del 17. 6. 1961, N° 139, p. 1748). Romolo Barotti, già segretario, dimissionario, non fa più parte del consiglio direttivo e la sua firma è estinta. Nuovo segretario con firma collettiva a due è: Giuseppe Bottinelli, di nazionalità italiana, in Lugano.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Morges

18. April 1972.  
Fondation Alco, fonds de prévoyance en faveur du personnel d'Établissement Alco S.A., à Chavannes-près-Renens, (FOSC N° 78, du 3. 4. 1971, p. 794). Par décision du Département de l'Intérieur et de la Santé publique du 10 avril 1972, les statuts de la fondation ont été modifiés. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: le nom est désormais Fondation Alco, fonds de prévoyance en faveur du personnel d'Alco S.A., à Chavannes-près-Renens. L'administration et la direction sont confiées à un comité composé de 5 à 9 membres nommés par le conseil d'administration de la fondatrice, dont 2 à 3 sur présentation du personnel.

##### Bureau de Vevey

14. April 1972.  
Fonds de Pensions Suisse des Employés Nestlé (Fondation Edouard Muller), à La Tour-de-Peilz (FOSC du 19. 9. 1970, p. 2127). Hans Herzog, de Jäberg BE, à Muri près Berne, est membre du conseil, signant collectivement à deux. La signature de Arthur Fürer est radiée.

14. April 1972.  
Fonds de Pensions Suisse des Ouvriers Nestlé (Fondation Edouard Muller), à La Tour-de-Peilz (FOSC du 19. 9. 1970, p. 2127). Hans Herzog, de Jäberg BE, à Muri près Berne, est membre du conseil, signant collectivement à deux. La signature de Arthur Fürer et d'André Gremion est radiée.

14. April 1972.  
Fonds en faveur du personnel de la Maison Jean-Pierre Neyroud, à Vevey, à Vevey. Nouvelle fondation. Constitution du 21 mars 1972, approuvée par l'autorité de surveillance le 10 avril 1972. But: Aider les employés et ouvriers du fondateur, leurs familles et leurs survivants à faire face aux conséquences économiques résultant notamment de la retraite, du chômage, des charges de famille, de l'invalidité, des accidents, de la maladie et du décès. Gestion de la fondation: conseil de 2 à 5 membres nommés par le fondateur. Jean-Pierre Neyroud, de Chardonne, à La Tour-de-Peilz, président; Jean Burkhalter, de et à Montreux, membre, signant collectivement à deux. Adresse de la fondation: rue de la Madeleine 10, dans les bureaux du fondateur.

##### Bureau d'Yverdon

13. April 1972.  
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de G. Besson & Cie S.A. Yverdon, à Yverdon (FOSC du 6. 2. 1971, p. 297). Par décision du 18 janvier 1972, le Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud a pris acte de la dissolution et de la liquidation de la fondation; elle est radiée d'office, conformément à l'art. 104 ORC.

13 avril 1972.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel du Garage des Remparts W. Humberset, à Yverdon (FOSC du 29. 7. 1961, p. 2224). Suivant décision du conseil de fondation du 29 février 1972, approuvée par arrêté du Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud du 21 mars 1972, la raison sociale a été modifiée. Nouveau nom: Fonds de prévoyance en faveur du personnel du Garage des Remparts P. et J.-P. Humberset fils. Wilfried Humberset, président, est décedé; sa signature est radiée. Pierre Humberset, du Lieu, à Yverdon, est nommé président du conseil. La fondation est actuellement engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Les pouvoirs conférés à Charles Mayor, secrétaire, et Gilbert Crausz, membre (inscrite), sont modifiés en ce sens. Tous continuent ou signent collectivement à deux.

14 avril 1972.

Caisses de retraite des employés supérieurs de Paillard S.A. à Yverdon, à Yverdon (FOSC du 20. 6. 1970, p. 1424). La proceuration de Jean Huber est éteinte.

#### Wallis - Valais - Valles

##### Bureau de Sion

13. April 1972.  
Fondation de Prévoyance en Faveur du Personnel d'Agrol Coopérative Fruitière et Agence agricole, de Sierre et Environs, à Sierre. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 2 février 1972, une fondation qui a pour but la prévoyance en faveur du personnel de la fondatrice ainsi que de ses survivants, notamment contre les conséquences de la vieillesse, du décès, de l'invalidité, de la maladie, du chômage, du service militaire. La fondation est administrée par un comité de 5 membres, dont trois sont désignés par la fondatrice et 2 par le personnel. Le président est désigné par la fondatrice. Yvon Berclaz, de Mollens, à Sierre, est président; Patrice Vicquary, de et à Granges, secrétaire. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire. Adresse: c/o la fondation à Noës/Sierre.

14. April 1972.

Office de Cautionnement Provs, à Sion. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 14 mars 1972, une fondation qui a pour but de venir en aide aux membres des caves affiliées à Provs, désireux notamment d'acquies, de créer, de louer, de mettre en valeur des vignes ou de se procurer le matériel d'exploitation nécessaire; aux clichs de Provs, ou des caves affiliées, désireux d'acquies, de louer, ou d'agencer des établissements, maisons de commerce, ou toutes entreprises assurant la vente de produits de Provs et des caves affiliées, en leur fournissant, par voie de cautionnement, les garanties qui leur permettent d'obtenir des banques ou de tous autres établissements de crédits, les fonds dont ils ont besoin. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 3 membres, nommés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. Le conseil d'administration de la maison fondatrice désigne en outre deux contrôleurs. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de Joseph Michaud, de Bagnes, à Sion, président; Jean Actis, de et à Martigny; Albert Frossard, de et à Ardon. Adresse: c/o la fondatrice, Maison Provs.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

14. April 1972.  
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison H. Sandoz & Cie, Bezzola & Koehler Successeurs, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 29. 5. 1965, N° 123). La société en nom collectif «H. Sandoz & Cie, Bezzola & Koehler Successeurs», ayant été reprise, avec actif et passif, par la société anonyme «Compagnie des Montres Sandoz S.A.», le nom de la fondation est modifié. Il sera désormais le suivant: Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société anonyme Compagnie des Montres Sandoz S.A. Fritz Straubhaar, membre du conseil de fondation est décedé. Ses pouvoirs sont éteints. En remplacement Henry Peter Gaze, de Walliswil b. Niederrapp, à Cortaillod, a été nommé membre du conseil de fondation avec signature collective à deux. Nouvelle adresse de la fondation: Avenue Léopold-Robert 50, dans les bureaux de la maison Compagnie des Montres Sandoz S.A. (Autorisation de l'autorité de surveillance du 2 février 1971).

##### Bureau du Locle

17. April 1972.  
Fonds des œuvres sociales de Dixi S.A., au Locle (FOSC du 19. 12. 1959, N° 296, p. 3522). René Leroy, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Est nommé secrétaire, avec signature collective à deux avec le président, Werner Schwab, de Gals, au Locle.

17. April 1972.  
Fondation des œuvres sociales de Cylindre S.A., au Locle (FOSC du 18. 11. 1967, N° 271, p. 3815). René Leroy, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Est nommé secrétaire, avec signature collective à deux avec le président, Werner Schwab, de Gals, au Locle.

#### Genève - Genève - Ginevra

14. April 1972.  
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Banque Commerciale SA, à Genève (FOSC du 1. 5. 1971, p. 1040). Les pouvoirs de Martial Gaffiot sont radiés.

14. April 1972.

Fonds de prévoyance de la maison Bauer & Lovet, à Genève, (FOSC du 8. 7. 1950, p. 1785). Acte de fondation modifié le 27 mars 1972. Nouveau nom: Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Bauer & Lovet SA. But: venir en aide aux employés et ouvriers de l'entreprise pour parer aux conséquences économiques découlant de la vieillesse, du décès, de la maladie, d'accidents, de l'invalidité, du chômage, de service militaire ou de cessation d'emploi. Adresse: 3-5, rue Voltaire, chez Bauer & Lovet SA. Arrêté du département des finances et contributions du canton de Genève.

14. April 1972.

Fondation du Centre d'Etudes sociales et de Loisirs, à Satigny (FOSC du 7. 1. 1967, p. 69). Siège administratif: Genève, 18, boulevard James-Fazy.

14. April 1972.

Fondation des œuvres en faveur du personnel d'Emil Frey SA, Genève, et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 8. 1. 1972, p. 58). Les pouvoirs d'Alfred Borel sont radiés. Signature: collective à deux de Curt Habegger, nommé président, Franz Riederer, secrétaire (inscrite), et Régis Fatio, de Genève, à Lancy, tous trois membres du comité de direction.

14. April 1972.

Fondation Henri-Charles Silvestre, à Chêne-Bourg, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif (testament): 23 mars 1971. But: entretenir les tombes des parents du fondateur et renouveler les concessions y afférentes; verser une rente mensuelle et viagère à l'ex-gouvernante du fondateur; verser un prix en espèces chaque année et alternativement à un jeune juriste qui glorifie Genève et ses environs et à un jeune juriste installé comme avocat à Genève. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: collective à deux de Pierre Volandré, de Genève, à Chêne-Bourg, président, Madeleine Wiedmer, de et à Genève, secrétaire, et Charles Craissati, du Liban, à Versoix, tous membres du conseil. Adresse: 72, rue de Genève, chez Pierre Volandré, avocat.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Marken Marques Marche

#### Eintragungen Enregistrements

257004. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1972, 20 Uhr.  
Loden Diem, Römergasse 6, Zürich 1. — Fabrikation und Handel.

Lodenbekleidung und Lodenstoffe; Textilien aller Art.  
(Int. Kl. 22 bis 27)



## LODEN DIEM

257005. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1972, 18 Uhr.  
Créations Tricot Humbert Entress AG, Aadorf (Thurgau). — Fabrikation und Handel.

Gestrickte und gewirkte Oberbekleidung für Damen und Herren.  
(Int. Kl. 25)

**Camp**  
Creations Tricot

257006. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1972, 11 Uhr.  
Theo Krebs, Bahnhofstrasse 31, Kreuzlingen (Thurgau). — Fabrikation. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 240470. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Februar 1972 an.

Erzeugnisse aus dem europäischen Raum, nämlich elektrische Textilreinigungsgeschäfte und Textilreinigungsmittel sowie luftlose elektrische Farbspritzgeräte. (Int. Kl. 3, 7)



257007. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1972, 14 Uhr.  
Karl-Franz Aitmann, Glückstrasse 7, Stuttgart 1 (Bundesrepublik Deutschland). — Fabrikation.

Edelmetallschmuck aus Gold mit Edelsteinen und Perlen.  
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7078.

257008. Date de dépôt: 8 février 1972, 13 h.  
Matec-Holding AG, Tollwiesstrasse 36, Küsnacht (Zürich). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque No 141499. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 février 1972.

Peintures et vernis de tous genres à base d'huile, de résines synthétiques, de nitrocellulose et au fer micacé; peintures anti-rouille et pour la protection du bois à base de résines synthétiques. (Cl. int. 2)

## CHROMIDIN

257009. Date de dépôt: 8 février 1972, 13 h.  
Matec-Holding AG, Tollwiesstrasse 36, Küsnacht (Zürich). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque No 141911. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 février 1972.

Adhésifs, mordants, mastics, résines, colles de tous genres.  
(Cl. int. 1, 2, 16, 17)



257010. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1972, 17 Uhr.  
Ero Füllhalter-Fabrik Ludwig Rodenhäuser Nieder-Ramstadt, Nieder-Ramstadt (Bundesrepublik Deutschland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 141606. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Februar 1972 an.

Füllhalterfedern jeder Art, Füllhalter, Füllbleistifte, Kugelschreiber, Tintenschreiber jeder Art. (Int. Kl. 16)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 5868.

257011. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1972, 17 Uhr.  
Konishiroku Shashin Kogyo Kabushiki Kaisha, No 1-10, 3-chome, Nihonbashi Muromachi, Chuo-ku, Tokio (Japan). — Fabrikation und Handel.

Photographische und xerographische Kopiergeräte und Vervielfältigungsgeräte; empfindliche Zwischenbildträger bzw. Schablonen, Toner, Entwickler, Abstreif- bzw. Säuberungsbürsten zur Verwendung in Kopiergeräten, Filterbeutel zur Verwendung in Kopiergeräten, Papiere, einschliesslich photographische Papiere. (Int. Kl. 1, 9, 16)

## U-BIX

257012. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1972, 17 Uhr.  
Gränges Essem Aktiebolag, Västerås (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Materialien und Vorrichtungen für Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs-, Wasserleitungs- und sanitäre Zwecke. (Int. Kl. 4, 11)



257013. Date de dépôt: 10 février 1972, 17 h.  
The Lovable Company, 2400 Piedmont Road, Atlanta (Georgie, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque No 141279. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 février 1972.

Soutiens-gorge. (Cl. int. 25)

*Lovable*

257014. Date de dépôt: 11 février 1972, 18 h.  
W. Fearnough, Limited, 20, Garden Street, Sheffield (Yorkshire, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque No 142271. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 février 1972.

Couteaux pour machines en tous genres, machines-outils et leurs pièces détachées; outils pour le travail du bois, du fer, du cuir et pour machines textiles; outils à utiliser avec les machines servant dans l'industrie du tabac, et dans celles des matières plastiques, des matières réfractaires, du papier, du carton et dans les industries connexes. (Cl. int. 7, 8)



257015. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1972, 18 Uhr.  
American Flange & Manufacturing Co. Inc., 30 Rockefeller Plaza, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 141263. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Februar 1972 an.

Verschlussvorrichtungen für Öffnungen in metallenen Behältern und deren Teile, wie Verschlusskappen, Stopfen, Reduktionsnippel, Flanschen und Scheiben, Prägewerkzeuge für das Anbringen von Prägungen an metallene Behälterverschlüsse, Schraubenschlüssel, Prägestempel und Teile solcher Prägestempel. (Int. Kl. 6, 8)

## Tri-Sure

257016. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1972, 19 Uhr.  
Keller & Co. Aktiengesellschaft, Weier 278, Klingnau (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Feuerbeständige Platten aus gepresstem Blähglimmer. (Int. Kl. 17)

## VERMIPAN

257017. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1972, 19 Uhr.  
Keller & Co. Aktiengesellschaft, Weier 278, Klingnau (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Feuerbeständige Platten aus gepresstem Blähglimmer, beidseitig verleimt mit Asbestzement-Platten. (Int. Kl. 17)

## VERMIPAX

257018. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1972, 18 Uhr.  
Walter Kidde & Company, Inc., 9 Brighton Road, Clifton (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 142001. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Februar 1972 an.

Von Hand tragbare Feuerlöschgeräte, sowie mit Rädern versehene, tragbare Handfeuerlöschgeräte; eingebaute Feuerlöschanlagen; selbsttätige Feuermelde-Anlagen; Speisepumpen; Reguliervorrichtungen für Zeitverzögerung und automatische Waagen in Verbindung mit Feuerlöschanlagen; Apparate für Textilmaschinen zur Kontrolle der Spannung und Dichte von aufgewickeltem Garn; Maschinen und Chemikalien zum Imprägnieren und Haften von Textilfaserstoffen; Ventilsteuerorgane, die bei Kontakt mit Wasser den Steuervorgang ausführen. (Int. Kl. 1, 7, 9)

## Kidde

257019. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1972, 19 Uhr.  
Jonathan Logan, Inc., 1411 Broadway, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Bekleidungen inklusive Sportbekleidungen. (Int. Kl. 25)



257020. Date de dépôt: 14 février 1972, 11 h.  
Manufacture de vêtements S.A., 6-8, rue Mauborget, Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque No 142463. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 février 1972.

Vêtements en loden. (Cl. int. 25)



257021. Date de dépôt: 14 février 1972, 18 h. **British-American Tobacco Company Limited**, Westminster House, 7, Millbank, Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouveaulement de la marque N° 141240. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 février 1972.

Tabac de Virginie manufacturé. (Cl. int. 34)



257022. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1971, 17 Uhr. **Monsanto Chemicals Limited**, Monsanto House, 10/18, Victoria Street, London S.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrication und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Granulaten, Spänen, Flocken, Pasten, Gelen, Flüssigkeiten, Lösungen, Emulsionen und Dispersionen für industrielle Zwecke, Kugeln aus expandierbarem, geschäumtem Polystyrol; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; Guttäpercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe sowie Gegenstände daraus, nämlich Scheiben, Filme, Platten, Streifen, Tafeln, Stäbe, Bretter, Folien, Blöcke, Fliesen, Rollen, Stangen, Rohre und Röhren, Hülsen, gegossene Formstücke oder andere Formprofile als Halbfabrikate für technische und industrielle Zwecke; Kunststoffe (Halbfabrikate) in Form von Scheiben, Filmen, Platten, Streifen, Tafeln, Stäben, Brettern, Folien, Blöcken, Fliesen, Rollen, Stangen, Rohren und Röhren, Hülsen, gegossenen Formstücken oder anderen Formprofilen; Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Asbesterzeugnisse, nämlich Asbestschüre, -tuche, -filzplatten, -papiere, -platten, -pulver, -scheiben, -sohlen, -tapeten, -webstoffe, -leinwand, -geflechte, -pappen, -schiefer, -schutzwände; Glimmer sowie Waren aus Glimmer, nämlich Isolierplatten, Glimmerplatten und -schiefer; geschäumtes Polystyrol; Schläuche (nicht aus Metall). (Int. Kl. 1, 17)

## MONTOPORE

257023. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1971, 11 Uhr. **Milchwerke Bielefeld-Herford eingetragene Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, Herford (Westfalen, Bundesrepublik Deutschland). — Fabrication und Handel. — Diese Marke tritt, mit erweiterter Warenangabe, an die Stelle der internationalen Marke Nr. 175021, die für das Gebiet der Schweiz gelöscht wurde.

Säuglings- und Kindermahrungen, diätetische Produkte. (Int. Kl. 5)

## HUMANA

257024. Hinterlegungsdatum: 2. August 1971, 18 Uhr. **Prue Acton Designs Pty. Limited**, 2nd Floor, Collins Gate, 377, Little Collins Street, Melbourne (Victoria, Australien). — Fabrication und Handel.

Webstoffe, Bett- und Tischdecken, Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Handschuhe. (Int. Kl. 24, 25)

## PRUE ACTON

257025. Hinterlegungsdatum: 10. August 1971, 18 Uhr. **Farbwerke Hoechst Aktiengesellschaft vormals Meister Lucius & Brüning, Frankfurt am Main** (Bundesrepublik Deutschland). — Fabrication und Handel.

Corticoidhaltige pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## ISOPREDON

257026. Hinterlegungsdatum: 30. August 1971, 16 Uhr. **Mining Developments AG**, c/o Dr. Oscar Menz, Bahnhofstrasse 5, Zug. — Fabrication und Handel.

Maschinen, nämlich Werkzeugmaschinen. Bau- und Bergbaumaschinen, nämlich Bohrmaschinen; Handbohrmaschinen; Motoren, einschliesslich Druckluft- und Hydraulikmotoren sowie Schwingmotoren; Gebläse, Kompressoren und Pumpen, einschliesslich solcher zum Komprimieren, Ausstossen und Transportieren von Gasen, Dämpfen und Flüssigkeiten; Kohleabbaumaschinen, Förderanlagen, einschliesslich Bandförderer; Förderbänder; Grabmaschinen; Schlagwerkzeuge, einschliesslich hydraulisch oder pneumatisch betriebener Schlaghämmer und Rammbocken; hydraulische Zylinder- und Kolbenaggregate, hydraulische Getriebe; Mischmaschinen zur Verwendung in der Industrie, insbesondere in der Bau- und Bergbauindustrie, einschliesslich Beton- und Mörtelmischmaschinen; Gesteinsmühlen; Steinbearbeitungsmaschinen; Erzaufbereitungsmaschinen; Bohrer, einschliesslich Fels-, Bergbau- und Gesteinsbohrer; Bohr- und Schneideköpfe; Maschinenfedern; Spannfutter; Zugmaschinen; Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen für Landfahrzeuge); grosse landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate; Bestandteile der vorerwähnten Maschinen und Apparate. (Int. Kl. 7, 8)

## MINDEV

257027. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1971, 17 Uhr. **Aurora Products Corp.**, 44 Cherry Valley Road, West Hempstead (New York, USA). — Fabrication und Handel.

Spielzeug, insbesondere Kleinmodelle von Autos, Lastwagen, Omnibussen, Flugzeugen und deren Bestandteile; Spiele; Bastel-Sets mit elektronischen Bauteilen sowie solche für das Zusammensetzen von Puppen und Spielfiguren; Bausätze für Schiffs-, Fahrzeug- und Flugzeugmodelle. (Int. Kl. 28)

## AURORA

257028. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1971, 5 Uhr. **Karl Selinger**, Katzenbachstrasse 87, Zürich 11. — Fabrication und Handel.

Temperaturindikatoren, batteriebetriebene Sekundenthermometer mit Temperaturfühler und Infrarot-Strahlungspyrometer; Einkristalle aus chemisch reinen Substanzen für die elektronische und optische Industrie. (Int. Kl. 9)

## REATEC

257029. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1971, 20 Uhr. **Prioritätsanspruch: Oesterreich, 30. April 1971. Fritz Egger Spanplattenwerk, St. Johann** (Tirol, Oesterreich). — Fabrication und Handel.

Holzspanplatten. (Int. Kl. 19)

## EGGER EDELSPAN

257030. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1971, 17 Uhr. **E.R. Squibb & Sons, Inc.**, Lawrenceville-Princeton Road, Princeton (New Jersey, USA). — Fabrication und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

## VELOSEF

257031. Date de dépôt: 29 octobre 1971, 20 h. **Zyma S.A., Nyon** (Vaud). — Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## CATERAN

257032. Date de dépôt: 29 octobre 1971, 20 h. **Zyma S.A., Nyon** (Vaud). — Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## NADEX

257033. Date de dépôt: 29 octobre 1971, 20 h. **Zyma S.A., Nyon** (Vaud). — Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## CATERGEN

257034. Hinterlegungsdatum: 4. November 1971, 18 Uhr. **Werner Achermann und Franz Achermann**, Rimplangstrasse 71, Zürich 11. — Fabrication und Handel.

Zusammenlegbarer Paletten-Container ganz oder teilweise aus Wellkarton, imprägnierter Wellpappe, imprägniertem Karton, Kunststoff, Kunststoff und Kunstschaumstoff. (Int. Kl. 16, 20)

## COMPACTAINER

257035. Hinterlegungsdatum: 12. November 1971, 12 Uhr. **Markus Suter**, Haselweg 4, Spiegel (Köniz, Bern). — Fabrication und Handel.

Schallplatten und Tonbänder schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 9)

## BÄRNERBÄR

257036. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1971, 20 Uhr. **T.J. Smith and Nephew, Limited**, 101, Hessele Road, Kingston-upon-Hull (Yorkshire, Grossbritannien). — Fabrication und Handel.

Fingernägel-Bedeckungen. (Int. Kl. 3)

## TIP-TOPS

257037. Date de dépôt: 10 décembre 1971, 20 h. **Zyma S.A., Nyon** (Vaud). — Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## CONTRACARIL

257038. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1971, 18 Uhr. **Foseco Trading AG**, Langenjohnstrasse 9, Chur (Graubünden). — Fabrication und Handel.

Chemikalien und chemische Zusammensetzungen zur Verwendung bei der Behandlung von Metallen in der metallurgischen Industrie. (Int. Kl. 1)

## CARBONIN

257039. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1971, 18 Uhr. **Foseco Trading AG**, Langenjohnstrasse 9, Chur (Graubünden). — Fabrication und Handel.

Wärmeisolierende, feuerfeste Materialien und daraus hergestellte Formen zur Verwendung in der metallurgischen Industrie. (Int. Kl. 17, 19)

## GARNEX

257040. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1971, 18 Uhr. **Foseco Trading AG**, Langenjohnstrasse 9, Chur (Graubünden). — Fabrication und Handel.

Chemikalien und chemische Zusammensetzungen zur Verwendung in der metallurgischen Industrie; wärmeisolierende und feuerfeste Materialien zur Verwendung in der metallurgischen Industrie. (Int. Kl. 1, 17, 19)

## TUNDISOL

257041. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1971, 17 Uhr. **Peterson's Ltd., Inc.**, 116 East 16th Street, New York (New York, USA). — Handel.

Tabakpfeifen skandinavischer Herkunft. (Int. Kl. 34)

## SCANDIA

257042. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1971, 17 Uhr. **Omnij-Pharm S.A.**, Barfüsserplatz 6, Basel. — Fabrication und Handel.

Seifen, Parfümeriewaren, ätherische Öle, kosmetische Produkte, Schönheitsmittel, Zahnpasten, Haarwasser. (Int. Kl. 3)

## CAMELEON

257043. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1971, 17 Uhr. **Reckitt & Colman (Overseas) Limited**, Dansom Lane, Hull (Yorkshire, Grossbritannien). — Fabrication und Handel.

Zahnärztliche Präparate; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; desinfizierende, desodorisierende und antiseptische Mittel für Zähne, Mund und Atem. (Int. Kl. 5)

## STERADENT

257044. Date de dépôt: 6 janvier 1972, 18 h. **Alfred Pfister**, 21, chemin Bosquet de Julie, Clarens (Vaud). — Fabrication et commerce.

Produit pharmaceutique. (Cl. int. 5)

## CELLVITAL



**Banque Commerciale Arabe SA, Genève**

Bilan au 31 décembre 1971

Actif

Passif

	Fr.	Fr.
Caisse et compte de chèques postaux		723 300.79
Avoirs en banque à vue		1 881 479.59
Avoirs en banque à terme		355 787.71
Comptes courants débiteurs en blanc		625 709.22
Comptes courants débiteurs gagés		2 390 657.19
Titres et participations permanentes		481 330.—
Immeuble à l'usage de la banque		3 979 443.70
Autres postes de l'actif		497 777.90
Perte de l'exercice 1970		1 250 000.—
(résultant de la provision fixée par l'organe de contrôle)		
Perte de l'exercice		418 632.67
		<u>12 604 118.77</u>
Comptes d'ordre:		
Accréditifs et cautionnements:	1 661 376.76	
Cédule hypothécaire et affectation hypothécaire de Fr. 1 500 000.— en garantie d'un compte courant s'élevant au 31 décembre 1971 à	643 105.60	

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		1 773 774.13
Engagements en banque à terme		337 316.72
Comptes de chèques et comptes créanciers à vue		3 317 922.25
Créanciers à terme		471 118.39
— dont à plus d'une année ferme:	198 920.75	
Dette hypothécaire sur immeuble de la banque		2 300 000.—
Autres postes du passif		622 987.28
Provision fixée par l'organe de contrôle en couverture du risque résultant du procès intenté à la Banque par l'Etat Algérien		1 250 000.—
Capital		2 500 000.—
Réserve légale		31 000.—
		<u>12 604 118.77</u>

**Charges**

	Fr.
Perte reportée	1 250 000.—
Intérêts débiteurs	328 344.72
Commissions	167 039.89
Organes de la banque et personnel	565 981.70
Contributions aux institutions de prévoyance	11 601.60
Frais généraux et frais de bureau	443 558.96
Impôts et taxes	10 126.60
Pertes et amortissements	56 216.30
	<u>2 832 869.77</u>

**Comptes de pertes et de profits de l'exercice 1971**

	Fr.	Fr.
Intérêts créanciers		479 396.48
Commissions		352 423.75
Produit du portefeuille effets de change		156 364.18
Produit du portefeuille titres		13 869.30
Produit de l'immeuble		161 144.55
Divers		1 038.84
Perte		1 668 632.67
		<u>2 832 869.77</u>

**Etat des titres et participations permanentes**

	Fr.
Obligations suisses:	
Cantons	59 060.—
Communes	47 400.—
Sociétés financières	4 850.—
Sociétés industrielles	5 520.—
Obligations étrangères	
Actions étrangères	364 500.—

**Mitteilungen Communications Comunicazioni**

**Schlussbericht der 56. Schweizer Mustermesse**

Die entschlossene Hinwendung zum europäischen Markt auch auf der Seite des Angebots hat sich für die Schweizer Mustermesse und deren 2500 Aussteller gelohnt. Das ist das Fazit einer ersten Umfrage in allen 27 Fachgruppen, wenn auch da und dort gesagt wurde, dass es den Ausstellern nicht so sehr auf gefüllte Orderbücher ankam, sondern dass ihnen namentlich daran gelegen war, ihre Präsenz zu bekunden und ihre Leistungen in Erinnerung zu rufen.

Zur diesjährigen Schweizer Mustermesse wurden insgesamt 446 967 Besucherkarten verkauft, rund fünfzehn Prozent mehr als im Vorjahr. Besonders stark erhöht war auch der Besuch aus dem Ausland: der Empfangsdienst registrierte 22 154 Besucher aus 123 Ländern aller Kontinente gegenüber 17 157 Besucher aus 122 Ländern im Vorjahr. Dazu kommt noch ein Vielfaches an nicht registrierten ausländischen Besuchern. Unter Mithinwirkung der Karten für Aussteller und deren Personal und der mehrmaligen Eintritte mit Dauerkarten ergibt sich erneut eine Gesamtzahl von beträchtlich mehr als einer Million Eintritten.

Die mit den Regeln der «Gesellschaft zur freiwilligen Kontrolle von Messe- und Ausstellungszahlen», (FKM), übereinstimmende Meldung der verkauften Besuchereintrittskarten ermöglicht den Vergleich mit den Besucherzahlen der dieser Vereinigung angeschlossenen grossen deutschen Messen, wie Hannover, Frankfurt, Köln usw.

Die Schweizer Mustermesse ist damit die erste schweizerische Messe, die sich im Interesse der internationalen Vergleichbarkeit in der Meldung der Besucherzahlen der restriktiven Regelung der FKM anschliesst, obwohl bei einer allgemeinen Messe, bei der auch die Geschäfte der Aussteller untereinander eine beachtliche Rolle spielen, die bisher in der Schweiz übliche Meldepraxis ebenfalls wohl zu begründen ist.

**Rapport de clôture de la 56e Foire Suisse d'Echantillons**

Il s'est avéré profitable pour la Foire Suisse d'Echantillons et ses 2500 exposants qu'elle se soit tournée résolument vers le marché européen, également sous le rapport de l'offre. C'est ce qui ressort d'une première enquête effectuée dans les 27 groupes de la Foire, même si ici et là il a été dit qu'il n'importait pas tant pour les exposants d'avoir des carnets de commandes bien remplis que de manifester leur présence et de rappeler leurs produits à l'attention du public.

A la Foire Suisse d'Echantillons de cette année, 446 967 cartes de visiteurs ont été vendues, soit quelque quinze pour cent de plus que l'année dernière. La fréquentation de la part de l'étranger a été aussi sensiblement plus forte: le service d'accueil a, en effet, enregistré 22 154 visiteurs venus de 123 pays de tous les continents contre 17 157 visiteurs de 122 pays l'année dernière. Il faut y ajouter un grand nombre de visiteurs étrangers qui n'ont pas été enregistrés. Si l'on tient compte des cartes pour les exposants et leur personnel ainsi que des entrées fréquentes que permettent les cartes permanentes, il en résulte de nouveau un nombre total sensiblement plus élevé qu'un million d'entrées.

L'annonce du nombre des cartes d'entrée vendues aux visiteurs correspondant aux règles appliquées par la Société pour le contrôle des chiffres publiés par les foires et les expositions», (FKM), permet la comparaison avec les chiffres de visiteurs des grandes foires allemandes affiliées à cette association, telles que Hanovre, Francfort, Cologne, etc.

La Foire Suisse d'Echantillons est ainsi la première foire suisse qui, dans l'intérêt d'une possibilité de comparaison, se soit soumise à la réglementation restrictive de la société précitée (FKM) en ce qui concerne la publication du nombre de visiteurs, encore que pour une foire générale, pour laquelle les affaires conclues entre les exposants eux-mêmes jouent aussi un rôle appréciable, la pratique de déclaration qui était jusqu'à présent d'usage en Suisse soit parfaitement fondée.

**Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux**

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 28. April 1972

Cours de conversion sans engagement, dès le 28 avril 1972

Algerien/Algérie	100 Dinars =	Fr. 86.95
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg. =	Fr. 8.80
Belgique/Luxembourg	100 Kronen =	Fr. 55.55
Dänemark/Danemark	100 DM =	Fr. 122.15
Deutschland/Allemagne	100 FF =	Fr. 77.20
Frankreich/France		
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl. =	Fr. 10.14
Italien/Italie	100 Lire =	Fr. 66.50
Japan/Japon	100 Yen =	Fr. 1.29
Marokko/Maroc	100 DH =	Fr. 85.—
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins =	Fr. 120.65
Norwegen/Norvège	100 Kronen =	Fr. 58.85
Osterreich/Autriche	100 Schilling =	Fr. 16.77
Schweden/Suède	100 Kronen =	Fr. 81.20

**Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions**

- Aarau: Gysi-Gloor Heinz 50-22671. — Hausverwaltung Schmid Walter Buchhäger 50-17068. — Kantingengesellschaft Sprecher & Schulz AG 50-17045. — Marti AG Aarau Bauunternehmung 50-6031. — Mazzara Salvatore Masch. Konstrukteur 50-22668. — Schwarzenbach-Annoncen AG 50-17053. — Suter Ernst K 50-22672.
- Adligenswil: Trachtengruppe 60-24635.
- Aesch (BL): Gyr Urs Laborant 40-56805.
- Agarn: Amacker Emil Angestellter 19-20735. — Bilgiser Josef Chauffeur Feilchen 19-20753. — Biner Karl Angestellter 19-20634. — Bovet Kamill Angestellter. Gampinen 19-20784. — Dirren Theodor. Fabrikarbeiter 19-20697. — Locher Arnold Angestellter 19-20801. — Locher Marlen Frl. Angestellte 19-20754. — Locher Raphael Angestellter 19-20765. — Lötischer Johann Angestellter 19-20763. — Mathieu Gregor Elektriker Gampinen 19-20650. — Meichtry Markus Angestellter 19-20699. — Zenhäusern Josef Angestellter 19-20621. — Zen-Ruffinen Rudolf Schreiner 19-20691.
- Altdorf: Tobler Riccardo 69-16304.
- Altschwil: Krempf Danielle Sekretärin 40-66112.
- Altstätten (UR): Hüwyler Anton 60-61949.
- Arlesheim: Rohrbach Gerhild Mlle 20-25998.
- Arlesheim: Straub Ursula Lehrerin 40-66117.
- Aumont: Ding Anne-Marie 17-20730.
- Avenches: Nicolier Marcel Olevres 10-52692.
- Ayent: Aymon André ead Helvetia-Indecide St-Romain 10-12565. — Aymon Damien employé Luc 19-20705. — Aymon Paul employé Luc 19-20652. — Blanc Emile employé d'Ed. St-Romain 10-12082. — Combat cantonal des reines 1972 19-10226. — Morard Alfred employé Saxonne 19-20702.
- Baar: Birschler Richard Musikverlag Erbe 60-24627.
- Baar (Nendaz): Bornet Louis mason Beuson 19-20831.
- Baden: Aktiengesellschaft Brown Boveri & Cie Personalbetriebe PU 50-17048.
- Balerna: Cavadini Ermanno 69-16297.
- Ballwil: Mebal AG 60-24637.
- Balsthal: Hofmann-Bader Alice 46-10798.
- Basel: Arnold Agnes Frau 40-73781. — Bieri Hansruedi Beamter 40-70208. — Bindschädel Martin Laborant 40-56834. — Cohen David Programmuer 40-71541. — Fekete Paul Polsterer 40-66108. — Galli-Hofmann André 40-69317. — Gerber-Staub Rudolf 40-72610. — Humbairet Dominique Confiseur 40-66133. — Jässlin-Sulliger Erwin 40-66126. — Kägi Hans Laborant 40-56811. — Keller Markus Angestellter 40-66131. — Loew-Schmid Volker 40-66105. — Lotz Peter Laborant 40-46839. — Ludwig Erwin Pfarrer 40-66125. — Luftgewehrshützen 40-10940. — Maba-Lampen H. Machenbaum 40-8381. — Mathys-Mathys Juliette Liegenschaftler Wanderstr. 85 40-12461. — Meyer Armin Beamter 40-66113. — Michel Jean-Peter kaufm. Angestellter 40-66107. — Moosmann-Ernst F. Frau 40-66123. — Peyer-Flick Hans 40-29415. — Plattner-Hess Thomas u. Monica 40-64469. — Ritter Verena Arbeitslehrerin 40-66102. — Schürch Heinz Kafteekasse der Pharmakologie des Biozentrums 40-12316. — Schweizer Verband Volksdienst Erfrischungsräum der Universitätsbibliothek 40-9987. — Senn-Käp-

- pli Walter 40-66122. — Sport-Club Pax 40-12592. — Stebler Urs kaufm. Angestellter 40-66106. — Stulz-Chiantelassa Cécile 40-66128. — Suter Walter Laborant 40-56882. — Trenoba Rudolf Nold Treuhänder u. Inkasso 40-9035. — Vielmeyer Thomas kaufm. Lehrling 40-56870. — Weber-Dreher Arnold 40-66114. — Wyman-Steitzinger Edgar 40-66103. — Zurbuchen-Merk Hans-Werner 40-66129.
- Basse-Nendaz: Fournier Félicien employé 19-20738. — Mariéthoz Simon maçon 19-20832.
- Bassersdorf: Heeb-Eggenberger Ulrich 80-71017.
- Belfaux: Amicale des contemporains 1949 17-8994. — Corpataux Michel 10-51814.
- Bellinzona: Kiener Yvette Frau 45-12227. — Turnverein 45-5622.
- Belp: Bosshart Martin eidg. Beamter 30-57541. — Gelände Team Schweiz Kasse u. Sportfonds GTS 30-33770. — Holst-Tribolet R. Frau 30-63965. — Imboden-Künz Hermann eidg. Beamter 30-36729.
- Benzenschwil: Oeyer Jörg Buchdrucker 50-22666.
- Bern: Arbeitskreis Kritische Kirche 30-3874. — Bachmann Roland Wfm. PTT 30-54089. — Berger Marlies Frau Bümpliz 30-63954. — Christen Beat 30-54096. — Dudler Jakob 30-63901. — Ferienlager Hs. U. Beer 30-34201. — Frey Urs Beat Werbeberater 30-60729. — Geissbühler Nelly Frl. Verwaltungsangestellte 30-51838. — Glauser-Wüthrich Hedi Frau kaufm. Angestellte 30-61542. — Gottier Eleonore Frl. 30-61083. — v. Graffenried Franz Fürsprecher 30-8933. — Gullotti Marietta Frl. Malerin 30-61224. — Hagi Martin stud. iur. 30-63930. — Heilmann Lore Frl. med. techn. Assistentin 30-60888. — Humbel Kurt 30-63953. — Imhof-Neuwiler Ursula Frau 30-29526. — Keller-Senn Carl J. Redaktor 30-63947. — Krebs H. Transporteur 30-11209. — Löhner Fredi 30-54092. — Mäder Markus cand. med. 30-32227. — Menoud Jacqueline Frl. Verw. Angestellte SBB Bümpliz 30-51069. — Migros Bank 30-590. — Moser G. Rest. Schanzengäss 30-34478. — Müller-Eglin A. O. Dr. 30-27624. — Oester Martha Frl. 30-63903. — Pfister-Rohrer E. u. T. Liegenschaftskonto 30-10922. — Portmann Franz Werkzeugkonstrukteur Bümpliz 30-63946. — Rohr Albert Sekundarlehrer Bethlehem 30-61577. — Röthlisberger & Michel AG Architekten FSAL SIA 30-2458. — Santschi Willy eidg. Beamter 30-58267. — Schwyder Andy 39-78326. — Schlüpbach Michèle Frl. Angestellte SBB 30-51840. — Schweingruber Hans-Rudolf Gerichtspräsident 30-63958. — Stüssi Edgar cand. phil. nat. Bümpliz 30-63948. — Walser-Helfenberger R. u. H. 30-63951. — Walter Werner Ing. Techn. 30-54091. — Wehrli Matthias 30-54095. — Zufferey Charles dipl. Ing. 30-54088.
- Berneck: Moser-Schless E. 90-32452.
- Bex: Buchserns Gabriel mecanicien 18-1783.
- Biel/Bienne: Bögli Kurt Druckerei 25-13778. — Bögli Werner Notar Hausverw. Brüggstr. 25-10652. — Burgener Louis 25-11866. — Dasen Bernhard 25-17482. — Eidg. Kleinkaliber-Schützenfest 1972 Quartierbüro 25-9004. — Fivaz Alphonse 25-10614. — Fivaz Alphonse Verwaltung Erbgem. Fivaz-Zeissbühl 25-691. — Fivaz Alphonse Verwaltung Marti's Erben 25-4675. — Geissbühler Walter 25-40491. — Käser Hansjörg 25-30353. — Lanz Peter 25-16769. — Lüthi Ernst 25-31047. — Manly Henri Maschinen- und Apparatebau Abt. Automation 25-3743. — Mormoud Narcisse et Irène 25-40949. — Schetter & Co Büromaschinen Registrierkassen 25-4378. — Verdecchia Antonio 25-17411.
- Binningen: Dunkel Samuel Bankangestellter 40-66116. — Fischer-Burri Eugen 40-66101.
- Birmensdorf (ZH): Dinkel-Pfister Felix 80-71013.
- Birsfelden: Bausch Werner PTT-Beamter 40-66121. — Jaquet René Obermasch.-Meister 40-66111. — Kurer Alexander Laborant 40-56855. — Rochow Rolf-Wolfgang 40-66127.
- Brislach: Freischützen-Gesellschaft 40-10943.
- Bissegg: Ruckstuhl Alfons Kaltenbrunnen 85-6475.
- Boeufert: Nouveaux uniformes de la Fanfare 25-11786.
- Böle: Huguenin Odette Mme 20-17739.
- Bollingen: Keiser Martin Architekt. Techn. HTL 30-27404. — Koradi Jakob u. Heidi 30-63955. — Schürch R. Dr. Apotheker 30-26912.
- Bonaduz: Schneebeli Jürg 10-15682.
- Boncourt: Colonie de vacances des Embois 25-12866.
- Bonstetten: Nussbaum-Pozzi Paul E. 80-88479.
- Bosco Luganese: Locher Ursulina rist. Progresso 69-16305.
- Branno: Bücher René employé 19-20785. — Comina Roger employé 19-20626. — Falconi Louis employé 19-20622. — Fellay Paul employé 19-20620. — Hagen Comite employé 19-20623. — Micheloud Guy employé 19-20624. — Varone Charles chauffeur 19-20716.
- Breil/Brigels: Corporazione d'aua Breil-vitg 70-5113.
- Les Breuleux: Christ-Chappatte Pierre électricien 23-6233.
- Brig: Eichenberger Peter Heizungstechniker 19-12607.
- Brugg (AG): Jugendhaus 50-17051. — Patzen Willy eidg. Beamter 50-26228.
- Brugg b. Biel: Hypermarkt Brugg AG Boutique Carrefour 25-10540.
- Bruggschwil: Schmid Hansuli 50-22664.
- Brunnau: Bosco Alfons 60-41499. — Schwander Alfred Ingenieur 60-24628.
- Bublikon: Hartmann Alfred Stationslehrling SBB 80-88490.
- Buchrain: Eggenberger Burkhard 60-41506.
- Buchs (SG): Studentenorganisation des Neutechnikums Buchs 90-13426.
- Bülach: Schmalz Susanne 84-31229.
- Bülach: Majoleth Heinz Bau u. Möbelschreiner 50-17054.
- Burgdorf: Astronomische Gesellschaft Astro-Parcours 34-1288.
- Bürglen (UR): Planzer Hans 60-50375.
- Büren: KFW schweiz. Kranken- und Unfallkasse Geschäftsstelle 60-24641.
- Bussigny-près-Lausanne: Rauss Pierre ébéniste antiquaire Mex 10-31510.
- Bussy (FR): Plancherel Georges tailleur 10-42957.

Buttes: Hoirie Benoit-Divernois Mme Liliane Divernois 20-9573. — Valbenton SA 20-9570.  
 Butisholz: Krüger Marie-Theres 60-41495.  
 Bützberg: Minitolf-Club 49-2397.  
 Caslano: Maina Daniele 69-16296.  
 Celerina/Schlargna: Wiedemann Otto Dr. Chemiker 70-15681.  
 Chalais: Antille Martial employé Réchy 19-20749. — Antille Narcisse employé 19-20664. — Costa Ernest employé 19-20661. — Devanthery Marcel employé 19-20628. — Davanthery Michel employé 19-20788. — Devanthery Rody employé Réchy 19-20618. — Devanthery Victor employé Réchy 19-20612. — Lanaz Maria Mme employée Réchy 19-20744. — Martin Claude d'Henri Réchy 19-20636. — Perruchoud André de Fridolin employé Réchy 19-20676. — Perrochoud René employé Réchy 19-20724. — Rudaz Ch.-Henry de Sylvain 19-20822. — Savioz Marcel employé Réchy 19-20737. — Sido Francesco employé 19-20660. — Sirisn Georges employé Réchy 19-20814. — Vaudan Damien employé 19-20768. — Zappellaz Christian electricien 19-20805. — Zuber Denis employé Réchy 19-20704. — Zufferey Charly employé Réchy 19-20711.  
 Chappelle-sur-Moudon: Lattmann-Varni Hugo Ernest agrobiologiste Martherenges 10-31511.  
 La Chaux-de-Fonds: Aeschbacher Urs 23-6235. — Amstutz Marcel 23-6242. — Communauté catholique romaine de La Chaux-de-Fonds 23-6229. — De Barros Quintino médecin 23-4840. — Huguenin Lucien 23-5930. — Laubacher Jacqueline 23-6234. — Meisterhans Doris tabacs journaux 23-6240. — Mergay André 23-6236. — Merlotti André Suisse grise 23-6241. — Pelet Louis Dr. pédiatre FMH 23-4506.  
 Chavannes-sur-Moudon: Davaud Marylène 10-52681. — Duc Michel Chavornay: Piaget-Wolf Marcel et Lisette 10-51161.  
 Chermignon: Bagnoud Pierre-Antoine employé Ollon 19-20673. — Barras Gérard employé Ollon 19-20764. — Barras Victor employé 19-20794. —

Bonvin Marius employé 19-20718. — Duc Jules vigneron-encaveur Ollon 19-10225. — Mittaz Marcel employé Ollon 20-20725.  
 Cheyres: Suisse-Grièze agence de Cheyres 17-7121.  
 Chézard: Vuilleumier Raymond 20-9564.  
 Chippis: Ackermann Friedrich employé 19-20730. — Amor-Pena José employé 19-20748. — Arisa-Quesada Lucio employé 19-20686. — Basili Adolphe employé 19-20639. — Basili Anna Mme employée 19-20826. — Bamonte Giovanni employé 19-20777. — Camedda Giovanni employé 19-20729. — Casal Fernando employé 19-20698. — Chardon Julien employé Sous-Gérondie 19-20637. — Cocco Amofino employé 19-20844. — Colomenci Armando employé 19-20646. — Cioffi Elena Mme employée 19-20803. — Davaud Maurice employé 19-20711. — D'Andrea Grazia Mme employée 19-20670. — De Ieso Giuseppe employé 19-20811. — De Palma Maria Mme employée 19-20843. — Di Lauro Giuseppe employé 19-20782. — Dussex Michèle Mile 19-20840. — Elsig Charles 19-20824. — Errante Francesco employé 19-20778. — Eyer Beat electro-mécanicien Sous-Gérondie 19-20726. — Eyer Rosemonde Mile 10-20838. — Fasulo Generoso employé 19-20787. — Fasulo Giuseppe employé 19-20797. — Fasulo Francesco employé 19-20740. — Faust Joseph employé 19-20731. — Favre Henri employé 19-20708. — Freijo Valentin employé 19-20685. — Garcia Antonio employé 19-20818. — Giachino Modeste serrurier 19-20715. — Glassey Gabriel menuisier 10-20815. — Gonzalez José employé 19-20812. — Gutknecht Frédéric electricien Sous-Gérondie 19-20642. — Leigener Louise Mme employée 19-20671. — Morgantella Michel employé 19-20757. — Moulin Jean-Claude electricien Sous-Gérondie 19-20640. — Pepe Angiolina Mme employée 19-20836. — Pfammatter Charles-Albert employé 19-20666. — Perruchoud Antoinette Mile 19-20841. — Perruchoud Henri maçon 19-20751. — Perruchoud Léon employé 19-20681. — Perruchoud René d'Henri employé 19-20610. — Pontiliano Potito employé 19-20734. — Quar-

roz Aloys employé 19-20701. — Rodriguez Francesco employé 19-20746. — Rodriguez José employé 19-20680. — Rossi Yolande Mme employée 19-20807. — Rossier Oscar employé 19-20687. — Roussy Catherine Mme employée 19-20675. — Rudaz Fernand employé Sous-Gérondie 19-20758. — Schorderet Bernard serrurier Sous-Gérondie 19-20789. — Sobrero René employé 19-20633. — Székely Laszlo electricien Sous-Gérondie 19-20678. — Vitali Pierre mécanicien 19-20829. — Vogel Meinrad 19-20835. — Zenn-Russo Fortuna Mme employée 19-20842. — Zufferey Albertine Mme employée 19-20669. — Zufferey Henri mécanicien 19-20786.  
 Chur: Disch Hanspeter 70-15677. — MIM Metallbau AG Chur 70-4156. — Music-Shop Freddy Wittek 70-2006. — Thorer Margrith 70-15684. — Turnerrinnenriege BTV Leichtathletik 70-9874.  
 Clarens: Blank Gilbert 18-1475.  
 Collonge-Bellerive: Compagnie des sapeurs-pompiers de Collonge-Bellerive 12-20493.  
 Colomber (NE): Marchand Danièle Mile 20-15190.  
 Confignon: Roulin Charles photographe 12-17013.  
 Corbeyrier: Bureau des taxes de séjour 18-1053.  
 Corgemont: Bögli Hans 25-17479.  
 Corsier-sur-Vevey: Fischer Heinz 18-1289.  
 Cortalloid: Contemporains 1936 20-9569. — Lecoultre Françoise Mile 20-25229.  
 Couvet: Collectivités SA 20-9575.

Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain n°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

## Société Financière Neuchâteloise d'Electricité SA

Remboursement du solde de l'emprunt  
 3% de fr. 1.500 000 de 1954

au 30 juin 1972

Valeur 123312

Les 968 obligations représentant le solde de cet emprunt seront remboursées par fr. 1000.— au 30 juin 1972.

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres, aux caisses de la Banque Cantonale Neuchâteloise, ainsi qu'à ses succursales et agences dans le canton.

L'intérêt cessera de courir à partir du 30 juin 1972.

En outre, 52 obligations de fr. 1000.— ont été rachetées sur le marché, conformément aux conditions de l'emprunt.

Neuchâtel, le 25 avril 1972

Société Financière Neuchâteloise d'Electricité SA

## Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik Winterthur

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 28. April 1972 hat pro 1971 die Ausrichtung einer Dividende von 10% beschlossen. Demzufolge wird nach Abzug von 30% Verrechnungssteuer Fr. 7.— netto pro Aktie ausgerichtet.

Die Auszahlung erfolgt gegen Einreichung von Coupon Nr. 13 ab Dienstag, den 2. Mai 1972, an unserer Kasse sowie an den Schaltern sämtlicher Sitze und Niederlassungen der

Schweizerischen Bankgesellschaft und der Schweizerischen Kreditanstalt.

Winterthur, den 28. April 1972

Die Direktion

## Monteforno

Acciaierie e Laminatoi SA

### Giornico

Avviso di convocazione

I Signori azionisti della Monteforno, Acciaierie e Laminatoi SA, sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per il giorno lunedì 29 maggio 1972, alle ore 14.30, a Giornico (Sala del Consiglio Comunale nel Palazzo municipale) con il seguente

Ordine del giorno:

1. Relazione sulla gestione e presentazione dei conti annuali per l'esercizio 1971.
2. Rapporto dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione del bilancio e del conto profitti e perdite al 31 dicembre 1971.
4. Delibera sull'impiego dell'utile netto.
5. Scarico all'amministrazione.
6. Nomine statutarie.
7. Eventuali.

Il bilancio e il conto profitti e perdite al 31 dicembre 1971, il rapporto dell'Ufficio di revisione, come pure la relazione sulla gestione e le proposte sull'impiego degli utili possono essere esaminati dagli azionisti, a contare dal 18 maggio 1972, presso il segretariato della società a Bodio.

I biglietti di ammissione all'assemblea possono essere ritirati dal 18 al 26 maggio 1972, dietro giustificazione bancaria del deposito delle azioni, presso il segretariato della società a Bodio, oppure presso le Banche Unione di Banche Svizzere, Banca Popolare Svizzera, Credito Svizzero e Società di Banca Svizzera.

Giornico, il 12 aprile 1972

Per il consiglio di amministrazione  
 Il presidente: Avv. Aldo Alliatà Nobili

**Geschenk-Neuhellen**  
 für Aktionen  
 Erdlungen  
 Generalversammlungen  
 Kunden  
 Jubiläen  
 Personalnässe  
 Sales Promotion  
 Tagungen  
 Vereine  
 Weihnachten  
 Permanente Ausstellung  
 Oscar Eberli AG Zürich  
 Scheidegasse 6 119  
 Tel. 01 45 57 97

### Broschüre Warenumsatzsteuer

Ausgabe Dezember 1971

Preis: Fr. 3.— (Porto inbegriffen)  
 Voreinzahlung erbeten auf unsere Postcheckrechnung 30-520.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

# WERT INVEST

## Coupons-Auszahlung für die Rechnungsperiode 1971

Ab 30. April 1972 werden gegen Einreichung des Coupons-Nr. 12 für das Geschäftsjahr 1971 ausbezahlt:

pro Anteil Fr. 5,30  
 abzüglich 30% Verrechnungssteuer

Fondsleitung:  
 Wert-Invest AG  
 Elisabethenstrasse 28  
 4000 Basel

Depotbank:  
 Bodenkreditbank in Basel  
 Aeschengraben 6  
 4000 Basel

Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft, Basel

Zeichnungs- und Couponszahlstellen:

Bodenkreditbank in Basel, Basel  
 Einger & Cie., Banquiers, Basel  
 Genossenschaftliche Zentralbank Basel, Bern, Zürich  
 Genossenschaftliche Zentralbank, Gené  
 Courvoisier & Cie., Banquiers, Neuchâtel  
 Verwaltungs- und Privatbank AG, Vaduz  
 Investmentbank Zürich, Zürich  
 Anlagebank Zug AG, Zug  
 oder durch Ihre Bank

Der Verwaltungsbericht 1971 mit dem Bericht der Revisionsstelle sind ab 10. Mai erhältlich und werden auf Verlangen zugesandt.

## Schweizerischer Liegenschaften-Anlagefonds

### KAFAG

Aktiengesellschaft für die Verwaltung von Anlagefonds, Zürich

Coupon-Auszahlung  
 per 1. Mai 1972

Den Rechenschaftsbericht 1971/72 können Sie bei folgenden Emissions- und Zahlstellen beziehen:

### INTERMOBILFONDS

Weltweiter Wertschriftenfonds mit beweglicher Anlagepolitik

Gegen Coupon Nr. 2 werden ausbezahlt:  
 Fr. 2,50 Bruttobetrag, abzüglich  
 Fr. —,75 eidg. Verrechnungssteuer  
 Fr. 1,75 netto pro Anteil

Für die im Ausland wohnhaften Zertifikat-inhaber beträgt die Ausschüttung unter gewissen Voraussetzungen, über welche die Zahlstellen gerne Auskunft geben, Fr. 2,28 pro Anteil.

**Schweizerische Volksbank**   
 sämtliche Geschäftsstellen

Banque Pictet & Cie. Gené  
 Bankhaus Wegelin & Co. St. Gallen



Zu verkaufen in grossem Industrieort der Nordostschweiz

### Fabrikliegenschaft

mit diversen Gebäuden; zentral und nächst Bahnhof und Post. Preis Fr. 1 850 000 inklusive zirka 2280 m<sup>2</sup> Totalareal, inklusive Nutzfläche über 2250 m<sup>2</sup>. Anzahlung zirka Fr. 300 000 (Rest nach Besprechung). Gut erhaltene, teils neuere Gebäulichkeiten. (Warenlift usw.).  
 Anfragen unter Chiffre OFA 4149 ZI, Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».



Inserate erschlüssen den Markt

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt

FISCHER & CO.  
 6734 REINACH